

**СУРА «АЛЬ-ИСРАЬ»  
«НОЧНОЙ ПЕРЕНОС»**

**Мекканская**

**❖ Цели суры:**

Укрепление и поддержка, которые Аллах оказывает посланнику посредством ясных знамений и радостной вести о победе и стойкости.

**❖ Толкование:**

﴿١﴾ Аллах – Всевышний и Пречистый, так как Он способен на то, на что не способен больше никто, кроме Него. Он – Тот, Кто перенес Своего раба Мухаммада ﷺ душой и телом наяву и в часть ночи из Заповедной мечети в мечеть Иерусалима, окрестностям которой Мы даровали благословение посредством плодов, посевов и жилищ пророков, чтобы он [Пророк] увидел некоторые наши знамения, указывающие на Могущество Аллаха. Поистине, Он – Слышащий, от Которого не скроется все слышимое, и Видящий, от Которого не скроется все видимое.

﴿٢﴾ Мы даровали Мусе Таурат, сделав его верным руководством и наставлением для сынов Израиля, и Мы сказали сыновам Израиля: «Не берите себе в покровители, на которого станете возлагать свои дела, никого, кроме Меня и уповайте на Меня Одного!»

﴿٣﴾ Вы являетесь потомками тех, кого Мы облагодетельствовали спасением от потопа и наводнения вместе с Нулем. Помните об этой милости и благодарите Всевышнего Аллаха, поклоняясь и повинуясь Ему Одному, следуйте в этом [поклонении] Нулю, ведь часто благодарили Всевышнего Аллаха.

﴿٤﴾ Мы возвестили сынов Израила в Таурате о том, что они непременно станут во второй раз распространять нечестие на земле, совершая ослушания и проявляя высокомерие, а также [сообщили им] о том, что они непременно станут превозноситься над людьми, проявляя несправедливость и притеснения их, и преступая в этом границы дозволенного.

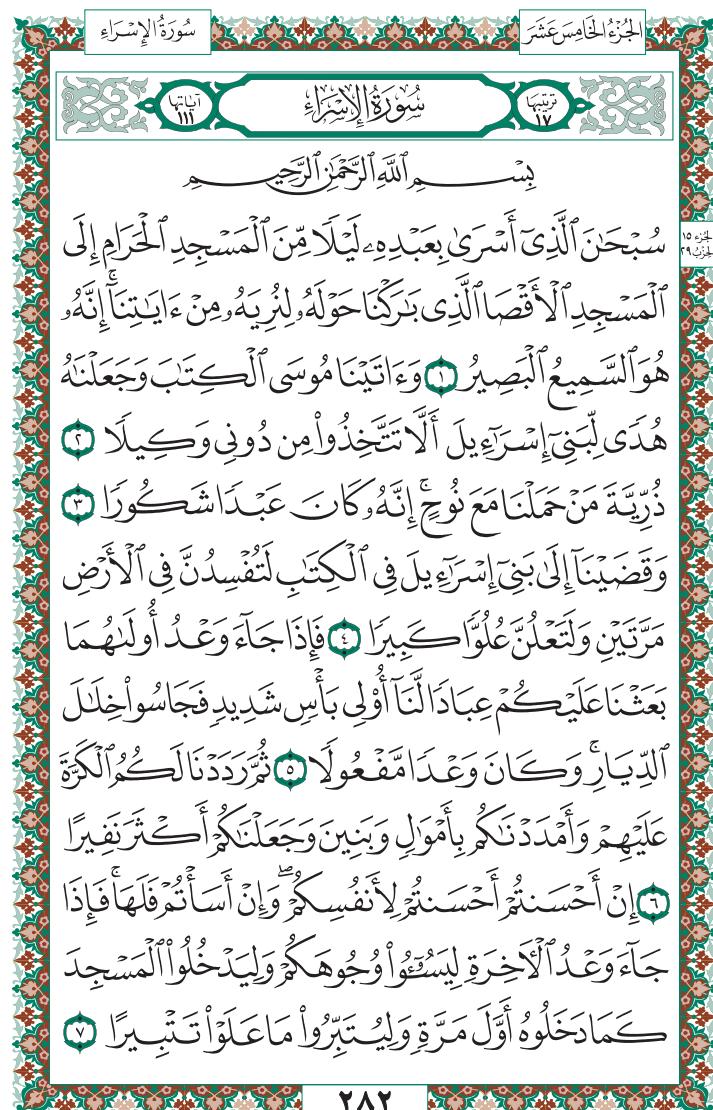
﴿٥﴾ Когда они стали распространять нечестие в первый раз, Мы наслали на них наших сильных, мощных и величественных рабов, которые убивали их [сынов Израиля], и изгоняли [из их жилищ]. Они [могущественные рабы Аллаха] разъезжали по землям сынов Израиля и уничтожали все, что им встречалось на пути. Таким образом сбылось обещание Аллаха.

﴿٦﴾ О сыны Израиля, когда вы раскаялись, Мы вернули вам ваши земли и даровали победу над теми, кто был наслан на вас. Мы даровали вам имущество после того, как лишили вас его, сыновей после того, как они были взяты в плен, и сделали вас более многочисленными, чем ваши враги.

﴿٧﴾ О сыны Израиля, если вы будете совершать благие деяния и делать это надлежащим образом, то вы будете вознаграждены за это, а Аллах не нуждается в ваших деяниях. Если вы совершите злодеяния, то вы увидите последствия этих деяний. Ваши благие деяния не приносят Аллаху никакой пользы, а ваши злодеяния не причиняют Ему никакого вреда. Когда во второй раз вы стали сеять нечестие на земле, Мы наслали на вас ваших врагов, чтобы они унизовили вас и опечалили ваши лица. Мы позволили им опозорить вас и войти в мечеть Иерусалима и разрушить ее подобно тому, как они вошли в нее в первый раз и уничтожили ее до основания.

**❖ Полезные, извлекаемые из аятов:**

- В словах «Мечеть аль-Акса» есть указание на то, что она относится к Исламу, поскольку мечеть – это место поклонения мусульман;
- Рассяснение превосходства благодарности и следования примеру благодарных пророков и посланников;
- К мудрости Аллаха и Его обычая относится отправление к нечестивцам тех, кто мешает им распространять нечестие, чтобы таким образом осуществилась мудрость Аллаха в улучшении [положения на земле];
- Предостережение этой общине от совершения ослушаний, чтобы не постигло их то, что постигло сынов Израиля. Закон Аллаха – один, и он не меняется.



سُورَةُ الْإِسْرَاءَ

الْجَزْءُ الْخَامسُ عَشَرُ

عَسَى رَبُّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُذْتُمْ عُذْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ  
 حَصِيرًا ٨ إِنَّ هَذَا الْقُرْءَانَ يَهْدِي لِلّٰتِي هِيَ أَقْرَمُ وَيُبَشِّرُ  
 الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ٩  
 وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ١٠  
 وَيَدْعُ الْإِنْسَنُ بِالشَّرِّ دُعَاءً وَبِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَنُ عَجُولًا ١١  
 وَجَعَلْنَا أَيْلَهُ وَالنَّهَارَ أَيْتَيْنَ فَمَحَوْنَاهُ أَيْهَةَ الْيَلِ وَجَعَلْنَا أَيْةَ  
 الْنَّهَارِ مُبْصِرَةً أَتَبْتَغُو أَفْضَلًا مِنْ رَبِّكُمْ وَلَتَعْلَمُوا عَدَدَ  
 السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَلَّنَهُ تَفْصِيلًا ١٢ وَكُلَّ  
 إِنْسَنٌ أَنْزَمْنَاهُ طَرِيرًا وَفِي عُنْقِهِ وَنُخْرُجُ لَهُ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ كَتَبَنا  
 يَأْلِقَلَهُ مَنْشُورًا ١٣ أَقْرَأْكَتَبَكَ كَفَنِي بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا  
 مَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضْلُلُ  
 عَلَيْهَا وَلَا تَرُوْرُ وَلَا زَرَّةٌ وَرَأْخَرِي وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّى تَبَعَثَ  
 رَسُولًا ١٤ وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُهَلِّكَ قَرِيَّةً أَمْرَنَا مُرْتَفِيهَا فَقَسَقَوْفِيهَا  
 حَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَرْنَاهَا تَرْمِيَةً ١٥ وَكُلُّ أَهْلَكَنَا مِنَ الْقُرُونِ  
 مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَنِي بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَيْرًا بَصِيرًا ١٦

٢٨٣

релью повесили его деяния, с которыми он не расстанется до тех пор, пока он не отчитается за них. В Судный день Мы представим ему книгу, где будут записаны все его добрые и скверные деяния, и он [человек] найдет ее [книгу] перед собой открытой и развернутой.

**14** В этот день Мы скажем ему: «О человек, Читай свою книгу, и оцени свои собственные деяния! Достаточно тебе в Судный день самого себя, чтобы сосчитать свои деяния».

**15** Тот, кто последует верному пути, обретет награду за свой поступок, а того, кто впадет в заблуждение, ожидают мучения за его заблуждение. Ни одна душа не понесет бремя греха другого человека, и Мы никогда не подвергаем народы мучениям, пока не установим довод против них, отправив к ним посланников.

**16** Когда Мы желали погубить поселение за несправедливость его жителей, Мы приказывали тем, кого блага [Аллаха] сделали высокомерными, повиноваться, но они не следовали [этому приказу], а напротив, ослушались и не повиновались, и тогда сбывалось Слово относительно него (*поселение*) и Мы уничтожали его до основания, и губили всех его жителей.

**17** Как же много общин, отрицающих истину, Мы погубили после Нуха, подобно адитам и самудьянам! О ПОСланник, достаточно того, что твой Господь, ведает о грехах Своих рабов и видит их [грехи], ничто не скрыто от Него, и Он воздаст им [рабам] за них.

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Тот, кто следует руководству, изложенному в Коране, является самым совершенным из людей, самым правильным из них и идущим самым верным путем во всех своих делах;
- Предостережение от обращения с плохой мольбой для себя, своих детей и своего имущества;
- Отличие продолжительности дня от продолжительности ночи и смена света дня мраком ночи являются указаниями на существование Аллаха, на Единственность, и на совершенство Его знаний и могущества;
- В аятах подтверждается принцип личной ответственности согласно справедливости Аллаха и Его милости к своим рабам.

**8** О сыны Израиля, быть может, ваш Господь помилует вас после того, как подверг вас наказанию, если вы раскаетесь перед ним и улучшите свои деяния. Но если вы вернетесь к распространению нечестия в третий раз, то и Мы вернемся к возмездию. Мы сделали Геенну ложем и обителью для неверующих, из которой они никогда не выйдут.

**9** Поистине, Коран, ниспосланный Мухаммаду, указывает на самый правильный путь – на путь Ислама и сообщает уверовавшим в Аллаха, свершающим праведные деяния, радостную весть о том, что им уготована великая награда от Аллаха.

**10** А тем, которые не веруют в Судный день, сообщает печальную весть о том, что в Судный день им уготовано мучительное наказание.

**11** Когда человек гневается, он молит наслать зло на него, на его детей и имущество подобно тому, как он молит о добре для себя. Если бы Мы ответили на его мольбу о зле, то он бы пропал, пропали бы его дети и имущество. Человеку присуща торопливость, поэтому иногда он торопится [молить о том], что вредит ему.

**12** Мы сотворили ночь и день в качестве двух признаков, указывающих на Единственность Аллаха и на Его могущество. Их продолжительность и температура различаются. Мы сотворили ночь темной для отдыхновения и сна, а день – светлым, чтобы люди могли видеть и слышать, осуществляя свою деятельность, а также, чтобы благодаря их смене вы могли вести счет годам, месяцам, дням и часам. Мы подробно разъяснили каждую вещь, чтобы различить явления и различить истину от лжи.

**13** На шею каждого человека Мы подобно оже-

**(18)** Тот, кто своими благочестивыми действиями желает обрести мирскую жизнь, не верует в вечную жизнь и не думает о ней. Мы одарим его в мирской жизни столькими благами, сколько желаем Мы, а не он, если пожелаем поступить так, а затем в Судный день ввергнем его в Геенну, где он будет претерпевать жару и будет унижен за то, что предпочел земную жизнь и неверие вечной жизни, и где он будет лишен милости Аллаха.

**(19)** А старания тех, кто совершает благочестивые поступки без показухи и не из-за стремления к славе, а по причине того, что желает вечной жизни и стремится к ней, веря в то, во что Аллах приказал верить, будут приняты Аллахом, и Он вознаградит их.

**(20)** Каждому благочестивому и грешнику Мы приумножим дары твоего Господа, о Посланник, и они [дары] не прекратятся. И дары твоего Господа не являются запрещенными в мирской жизни ни для кого-либо из них, будь то благочестивый или грешник.

**(21)** Размышляй, о Посланник, как одним из ни Мы отдали предпочтение перед другими в мирской жизни в уделе и в социальном положении, а в вечной жизни степени [рабов] отличаются еще больше, чем в мирской жизни, и более предпочтительны, так пусть верующий стремится к ним.

**(22)** Не поклоняйся, о раб, наряду с Аллахом другому богу [ложному], а не то будешь унижен перед Аллахом и перед Его праведными рабами, никто не будет благодарен тебе, и будешь покинут, что никто не станет помогать тебе.

**(23)** О раб, твой Господь приказал тебе и обязал не поклоняться никому, помимо Него, приказал относиться по добрум к родителям, особенно когда они достигнут преклонного возраста, и если один из родителей или же они оба достигнут преклонного возраста при тебе, то не выражай досаду и не говори то, что указывает на это, не прогоняй их и не говори им грубых слов, обращаясь к ним почтительно, мягко и с состраданием.

**(24)** Будь перед ним смиренным и милосердным, и скажи: «О Господь! Помилуй их, ведь они растили меня, когда я был ребенком».

**(25)** О люди, ваш Господь лучше знает о вашей искренности, когда вы поклоняетесь Ему, совершае благие действия и благочестиво относитесь к родителям. Если ваши намерения в поклонении Аллаху и в отношении с родителями и другими [людьми], будут искренними, то, поистине, Он – Прощающий тех, кто возвращается к Нему с раскаянием. Аллах прощает того, кто раскаивается в предыдущих упущениях, допущенных в повиновении Аллаху или родителям.

**(26)** О верующий, отдавай должное родственнику, поддерживая с ним родственные связи, отдавай милостыню нуждающемуся бедняку и путнику, лишенному материальных возможностей, но не расходуй свое имущество на пути ослушания и не расточительствуй.

**(27)** Поистине, те, кто расходует имущество на пути ослушания, и расточители в пожертвованиях являются братьями дьяволов, подчиняющиеся их [дьяволов] приказу расточительствовать. Дьявол отвернулся от своего Господа, он совершает только ослушания и приказывает только то, что вызывает гнев своего Господа.

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Человеку следует совершать добро по мере своих возможностей и иметь намерение совершить добро, которое не в силе совершить, чтобы получить вознаграждение и за это [намерение];
- Поистине, блага мирской жизни не обязательно указывают на довольство Всевышнего Аллаха [тем, кому они дарованы]. Может быть так, что мирская жизнь неверующего человека благополучна, при том, что ему в конечном итоге предстоит возвратиться к наказанию Аллаху;
- Доброе отношение к родителям – обязанность, и Аллах связал благодарность им [родителям] с благодарностью Себе из-за величия их достоинства;
- Ислам запрещает расточительство, а расточительство – расходование имущества на ненужные цели.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلَنَا لَهُ وَفِيهَا مَا نَشَاءَ لِمَنْ نَرِيدُ تُرْكَهُ  
جَعَلْنَا لَهُ وَجْهَهُمْ بَصِيلَهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا **١٨** وَمَنْ أَرَادَ  
الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأَوْلَئِكَ كَانُوا  
سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا **١٩** كُلَّا نُمْدُهُكُلَّا وَهَكُلَّا مِنْ  
عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا **٢٠** أَنْظُرْ كَيْفَ  
فَضَلَّنَا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلِلآخرَةِ أَكَيْ بُرْ دَرْجَتٍ وَأَكَيْ بَرْ  
تَفَضِيلًا **٢١** لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى قَعْدَ مَذْمُومًا مَهْنَدَهُ  
وَلَا **٢٢**\* وَقَضَى رَبُّكَ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَاهًا إِيَّاهُ وَبِالْوَلِيَّنِ إِحْسَنَنَا إِمَّا  
يَجْلُنَّ عِنْدَكُوكَبِرَ أَكَبَرْ دُهْمَهَا وَكَلَاهُمَا فَلَا تَقْتُلْ لَهُمَا  
أَفِي وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَلَا كَرِيمًا **٢٣** وَأَخْفِضْ لَهُمَا  
جَنَاحَ الْذَلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ أَرْحَمْهُمَا كَمَارَبَانِ  
صَغِيرًا **٢٤** رَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَدِيقِينَ  
فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّلِينَ غَفُورًا **٢٥** وَإِنَّ ذَلِيقَنِ حَقَّهُ وَ  
وَالْمُسْكِينَ وَإِنَّ السَّيِّلَ وَلَا تُبَدِّرْ تَبَذِيرًا **٢٦** إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ  
كَانُوا إِخْوَنَ الشَّيْطَنِينَ وَكَانَ الشَّيْطَلُنْ لِرَبِّهِ كَفُورًا **٢٧**

سُورَةُ الْإِسْرَاءَ

الْجَزْءُ الْخَامسُ عَشَرُ

وَمَا تُعِرِضُنَّ عَنْهُمْ أَبْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قُلْ لَا  
 مَيْسُورًا ۝ وَلَا يَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عَنْقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا  
 كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدُ مَلُومًا مَحْسُورًا ۝ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ  
 لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ لِمَنْ وَكَانَ يَعْبَادُهُ خَيْرًا يَصِيرُهُ ۝ وَلَا تَقْتُلُوا  
 أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمْلَقٌ مُخْنُ تَرْفُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنْ قَتَلْهُمْ كَانَ  
 خَطْكَ كَيْرًا ۝ وَلَا تَنْقِرُ بُوَالِرِزْقِ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ  
 سَيِّلًا ۝ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفَسَ أَلَّا تَ حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ  
 وَمَنْ قُتِلَ مَظْلومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلَيْهِ سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِفُ فِي  
 الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ۝ وَلَا تَقْرُبُ أَمَالَ أَيْتَمٍ إِلَّا بِالَّتِي  
 هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشَدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ  
 مَسْؤُلًا ۝ وَأَوْفُوا الْكِيلَ إِذَا كِتَمْ وَزُنُوْبًا لِقَسْطَاسِ الْمُسْتَقِيرِ  
 ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ  
 السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادُ كُلُّ أُرْتَيْكَ كَانَ عَنْهُ مَسْؤُلًا  
 وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرْحَّاً إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ  
 الْجَبَالَ طُولًا ۝ كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئَهُ وَعِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝

٢٨٥

<sup>28</sup> Если у тебя нет возможности делать пожертвования, из – за отсутствия средств, которые можно было бы им отдать, и ожидая, что Аллах дарует тебе удел, то говори с ними мягко и любезно, обращайся к Аллаху с мольбой, чтобы Он обогатил их, и что когда Аллах дарует тебе удел, ты им непременно подашь от него.

<sup>29</sup> Не воздерживай свои руки от пожертвований и не будь расточителен в них, иначе люди станут порицать тебя за твою скопость, если ты воздержишься от пожертвований, или же станет так, что ты перестанешь делать пожертвования от того, что иссякнет твое имущество из-за расточительства.

<sup>30</sup> Поистине, твой Господь дарует изобилие в уделе, кому пожелает, и ограничивает его [удел], кому пожелает, по Своей абсолютной мудрости. Поистине, Он видит и знает Своих рабов, ничто не скрыто от него, и Он управляет ими, как пожелает.

<sup>31</sup> Не убивайте своих детей, опасаясь нищеты в будущем, когда будете содержать их, Мы берем на Себя ответственность за них и ваш удел. Поистине, убивать детей – тяжкий грех, ведь нет на них никакого греха, и нет причины, обязывающей их убивать.

<sup>32</sup> Остерегайтесь прелюбодеяния и того, что подталкивает к его совершению. Поистине, это мерзкий поступок и скверный путь, приводящий к запутыванию родословного и к наказанию Аллаха.

<sup>33</sup> Не убивайте человека, кровь которого защищал Аллах из-за его веры или же мирного договора, заключенного с ним, если только он не заслужит смерть по причине вероотступничества, или совершения прелюбодеяния после вступления в брак, или в возмездие за совершенное убийство. Если кто-либо был убит несправедливо, без наличия причин, доводящих его кровь, то Мы уже предоставили его правопреемнику полную власть над тем, кто совершил убийство, и он [правопреемник] имеет право либо потребовать возмездие и убить [убийцу], либо

простить его безвозмездно, либо простить и потребовать выкуп, но не разрешено [правопреемнику] переходить границу дозволенного, издеваясь над убийцей, или убивая его не тем способом, каким убил он, или убивая не того, кто совершил убийство, и тогда [правопреемнику] будет оказана помощь и поддержка.

<sup>34</sup> Распоряжайтесь имуществом детей, отец которых умер, только в тех целях, что приводят к его приумножению, улучшению и хранению, до тех пор, пока они достигнут совершеннолетия. Соблюдайте договоры, заключенные с Аллахом и с Его рабами, не нарушайте их и не допускайте в них упущений. Поистине, Аллах в Судный день спросит того, кто давал обещания, и если он выполнил свое обещание, то вознаградит его, а если нарушил – подвергнет мучениям.

<sup>35</sup> Наполняйте меру, когда отмериваете для других и не обвешивайте их, а также взвешивайте на правильных весах, которые не обвешивают, ведь это лучше для вас в мирской и вечной жизни и прекраснее по исходу, чем обвешивание и обмеривание.

<sup>36</sup> Не следуй, о сын Адама, тому, относительно чего у тебя нет знания, иначе ты последуешь за предположениями и догадками. Поистине, человек будет спрошен о добре и зле, совершая которые он использовал свой слух, свое зрение и свое сердце. Он [человек] будет вознагражден за добро и будет наказан за зло.

<sup>37</sup> Не ступай по земле высокомерно и горделиво, ведь ты не сможешь своей походкой расколоть землю и своей высотой достичь гор, так зачем же гордиться?!

<sup>38</sup> О человек, все зло, что было упомянуто выше, запрещено твоим Господом, Он не довolen тем, кто совершает его, напротив, такой ненавистен Ему.

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Высокая нравственность – относиться к родственникам мягко, давать им прекрасные обещания, поддерживать узы при возможности, и извиняться перед ними уважительными причинами;
- Аллах более милосерден к детям, чем их родители, поэтому Он запретил родителям убивать детей, опасаясь нищеты и бедности, и взял на Себя ответственность обеспечивать всех [родителей и детей] уделом;
- Аяты указывают на то, что право на убийство [убийцы] имеет лишь правопреемник, и отомстить убийце можно только с его разрешения, а если он [правопреемник] простит [убийцу], то месть полностью отменяется;
- К снисходительности и милости Аллаха к сиротам относится то, что Он приказал их опекунам оберегать их, а также хранить их имущество, улучшать его и приумножать до тех пор, пока они не достигнут совершеннолетия.

**39** Таковы приказы, запреты и предписания, которые Мы разъяснили тебе и которые относятся к Откровению, ниспосланному от твоего Господа. Не поклоняйся, о человек, иному божеству наряду с Аллахом, иначе в Судный день ты будешь брошен в Геенну порицаемым – ты сам будешь порицать себя и люди будут порицать тебя, и лишенным всякого добра.

**40** О те, кто утверждает, что ангелы являются дочерями Аллаха! Неужели ваш Господь избрал для вас сыновей, о многобожники, а для Себя оставил дочерей из числа ангелов!? Превыше Аллах от того, что вы приписываете Ему! Поистине, вы говорите о Нем мерзкие слова, приписывая Ему детей и утверждая, что у Него есть дочери, и этим углубляетесь в свое неверие.

**41** В этом Коране Мы разъяснили предписания, наставления и притчи, чтобы люди извлекали из них пользу, следовали тому, что приносит им пользу и оставляли то, что причиняет им вред. Однако некоторым из них, чье естество искажено, они лишь увеличивают отвращение к истине и отдаляют их от нее.

**42** О Посланник, Скажи многобожникам: «Если бы наряду со Всевышним Аллахом существовали божества, как вы утверждаете об этом, воздвигая клевету на Аллаха, то эти божества, приравниваемые к Аллаху – Обладателю Трона, нашли бы пути, чтобы преодолеть Его власть и бороться с Ним за нее».

**43** Пресвят Аллах и Пречист от того, что приписывают Ему многобожники, и Он Превыше того, что они возводят на Него.

**44** Аллаха славят небеса, земля и творения, что есть на них. Нет ничего, что не прославляло бы Его и не восхваляло бы, однако вы не понимаете, каким образом они славят Его. Вы понимаете лишь тех, кто славит Аллаха на вашем языке. Поистине, Всевышний – Выдержаненный, Он не торопится с наказанием, Прощающий тех, кто раскаивается перед Ним.

**45** Когда ты прочел Коран, о Посланник, и они услышали предостережения и наставления, что есть в нем, Мы воздвигли между тобой и теми, кто не верует в Судный день, скрытую завесу, не позволяющую им понять Коран, в наказание за их отвращение [от истины].

**46** Мы набросили на их сердца покрывала, чтобы они не могли понять Коран, а на уши – тяжесть, чтобы они не могли слушать его [Коран] и извлекать пользу. Когда ты поминаешь в Коране своего Единственного Господа и не поминаешь в нем их вымышленные божества, они отворачиваются и отдаляются от искреннего признания Единобожия Аллаха.

**47** Нам известно о том, каким образом их предводители слушают Коран: они не желают встать на прямой путь, а напротив, желают слушать его, забавляясь и не проявляя уважение. Нам лучше знать о лжи и отвращении [от истины], о которых они совещаются втайне, когда те, кто поступил несправедливо с самим собой своим неверием, говорят: «О люди, вы следуете лишь за одержимым человеком, который лишился ума».

**48** Размышляй, о Посланник, и ты непременно удивишься тому, какими различными порицаемыми качествами они описали тебя, и тем самым отклонились от истины, вернулись к неверию и не встали на прямой путь.

**49** Многобожники сказали, отрицая воскрешение: «Неужели когда мы умрем, от нас останутся лишь кости и истлеют наши тела, мы будем воскрешены снова? Поистине, это невозможно!»

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Утверждение того, что ангелы являются дочерьми Аллаха – великая клевета и слово, являющееся великим грехом перед Аллахом;
- Большинству людей знамения Аллаха увеличивают лишь отвращение, поскольку они ненавидят истину и любят ложь, которой следуют;
- Все творения на небесах и на земле славят Всевышнего Аллаха хвалой, и рабу не следует допускать того, чтобы другие творения опередили его славословием;
- К выдержанности Аллаха по отношению к Своим рабам относится то, что Он не торопится с их наказанием за их неведение и порицаемые деяния, а милость Его опередила Его гнев.

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا  
إِلَّا خَرَقْتُ لَقَّ في جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا ﴿٢٩﴾ أَفَأَصْفَدُكُمْ رَبُّكُمْ  
يَا الْبَنِينَ وَأَنْخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَّا إِنَّا لَكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا  
وَلَقَدْ صَرَّفْتَ فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَكُرُوا وَمَا يَنْدِهُمُ الْآنْفُرَا ﴿٣٠﴾  
قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ اللَّهُ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَمْ يَتَعَوَّلْ إِلَى ذِي الْعَرْشِ سَيِّلَ  
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَيْرًا ﴿٣١﴾ تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ  
السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ  
لَا تَفْقَهُونَ تَسِيِّحَهُمْ إِنَّهُ وَكَانَ حَلِيمًا أَغْفُرًا ﴿٣٢﴾ وَإِذَا قَرَأَ  
الْقُرْآنَ جَعَلَنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حَجَابًا  
مَسْتُورًا ﴿٣٣﴾ وَجَعَلَنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكْثَرَهُمْ أَنْ يَقْهُوهُ وَفِي إِذَا نَهَمْ  
وَقَرَأَ وَإِذَا ذَكَرَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوْ أَعْلَى أَدْبَرِهِمْ نُفُرَا ﴿٣٤﴾  
نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذَا يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَلَذِهْمُ بَجْوَى  
إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَنْتَهُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٣٥﴾ أَنْظَرْ  
كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلْلُوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَيِّلًا  
وَقَلُوا إِذَا كُنَّا عَظِلَّمًا وَرُفَّتَ أَعْنَا الْمَعْوُثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٣٦﴾

سُورَةُ الْإِسْرَاءَ

الْجَزْءُ الْخَامِسُ عَشَرُ

\* قُلْ كُنْوْا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ٥٠ أَوْ حَلَقَامَمَا يَكُبُرُ فِي  
 صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا فَلِلَّذِي فَطَرَكُمْ أَوْ لَمْرَأَةَ  
 فَسَيُعْضُدُونَ إِلَيَّ رُؤُسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَّ هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ  
 يَكُونَ قَرِيبًا ٥١ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتُظْلَوْنَ  
 إِنْ لَّيْشْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ٥٢ وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا أَلَّا تَهِي أَحَسَنُ  
 إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزَعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْأَسْكَنِ عَدُوًا  
 مُّمِينًا ٥٣ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَاءُرَحْمَمُكُمْ أَوْ إِنْ يَشَاءُ  
 يُعَذِّبُكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ٥٤ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ  
 يَمْنَ في السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلَنَا بَعْضَ النَّبِيِّنَ عَلَىٰ  
 بَعْضٍ وَإِتَيْنَا دَاءِدَ زَبُورًا ٥٥ قُلْ أَدْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ  
 دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الْأَضْرِرِ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ٥٦ أُولَئِكَ  
 الَّذِينَ يَدْعُونَ يَتَغَوَّرُنَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةُ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ  
 وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ  
 مَحْذُورًا ٥٧ وَإِنْ مِنْ قَرَيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُو هَا قَبْلَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
 أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ٥٨

٢٨٧

**50** Скажи им, о Посланник: «О многобожники, станьте, если сможете, крепкими камнями или мощным железом, а вы никогда не станете ими.

**51** Или превратитесь в другое творение, которое представляется могучим в ваших сердцах. Поистине, Аллах возвратит вас и оживит, также как Он создал вас в первый раз». Эти упрямцы скажут: «Кто возвратит нас к жизни после нашей смерти?» Ответь им: «Вас возвратит Тот, Кто сотворил вас в первый раз, не имея подобия прежде», – но они покачают головой, насмехаясь над твоим ответом, и скажут, еще больше отдаляясь [от истины]: «А когда же произойдет это возвращение?!» Скажи им: «Быть может, оно уже близко, ибо все, что непременно произойдет, можно считать близким».

**52** Аллах возвратит вас в тот день, когда вас призовут к месту сбора, а вы ответите Ему и повинуетесь Его приказу, восхваляя Его и полагая, что пробыли на земле лишь немного времени.

**53** О Посланник, скажи Моим рабам, верующим в Меня, чтобы они, вступая в беседу, говорили добрые слова, и чтобы сторонились скверных, вызывающих отвращение, слов, и дьявол использует подобные слова, стремясь причинить вред их [людей] благополучию в мирской и в вечной жизни. Поистине, дьявол для человека – враг, вражда которого очевидна, поэтому ему [человеку] следует остерегаться его [дьявола].

**54** О люди, ваш Господь лучше знает вас, ничто не скрыто от Него, если Он пожелает, то смилиостивится над вами тем, что окажет вам помочь уверовать и совершать праведные деяния, а если Он пожелает, то подвергнет вас наказанию тем, что не окажет вам помочь уверовать и умертвит вас в неверии. Мы не отправляли тебя, о Посланник,

ник, кnim попечителем, принуждающим их к вере, предотвращающим их неверие и ведущим счет их деяниям. Поистине, тебе поручено донести от Аллаха то, что Он приказал тебе донести [до людей].

**55** О Посланник, твой Господь лучше знает всех, кто на небесах и на земле, и Он лучше знает об их положении и том, чего они заслуживают. Одним пророкам Мы отдали предпочтение над другими многочисленностью последователей и ниспосланием Писаний, а Давуду Мы даровали Писание – Забур.

**56** Скажи, о Посланник, многобожникам: «О многобожники, когда вас постигнет беда, взыграйте к тем, кого вы считаете богами вместо Аллаха. Они не властны отвратить от вас беду и не властны перенести ее на другого, потому что они бессильны. А тот, кто бессилен, не может быть богом».

**57** Те, кому они взывают из числа ангелов и им подобных [ложных богов], сами стремятся совершать праведные деяния, приближающие к Аллаху. Они своим поклонением стремятся приблизиться к Аллаху, пытаясь определить других, они надеются на то, что Он смилиостивится над ними и боятся того, что Он накажет их. Поистине, наказания твоего Господа, о Посланник, надлежит остерегаться.

**58** Нет такого селения или города, жителями которого являются неверующие люди, и которое Мы не подвергнем наказанию и гибели в мирской жизни за неверие [ее жителей], или которое Мы не подвергнем испытаниям тяжкими мучениями: убийством и другими [бедами] за неверие. Упомянутые гибель и наказание являются божественным предопределением, предписанным в Хранимом Скрижали [Ляях аль – Махфуз].

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Доброе слово является основой всех положительных нравственных качеств и всех благих деяний, ведь, поистине, тот, кто овладеет своим языком, овладеет и всем остальным;
- Аллах отдал предпочтение одним пророкам над другими по Своему знанию и мудрости;
- Аллах желает Своим рабам только то, в чем есть добро, и приказывает им лишь то, что в их интересах;
- Признаком любви Аллаха является стремление раба совершать все деяния, приближающие к Аллаху, а также он пытается опередить других, стремясь приблизиться к Нему [Аллаху] и совершая все свои деяния искренне ради Аллаха.

<sup>59</sup> Мы не стали ниспосылать такие ощущимые знамения, указывающие на правдивость Посланника, как оживление мертвых и подобные этому, которые требовали многобожники, только потому, что Мы ниспосылали их прежним общинам, а они сочли их ложью. Мы даровали самудьянам великое очевидное знамение – верблюдицу, но они отвернулись от нее, и тогда Мы ускорили их наказание. Мы отправляем знамения через посланников только для того, чтобы устрашить их общины, быть может, он станут покорными.

<sup>60</sup> Помни, о Посланник, как Мы сказали тебе: «Поистине, твой Господь объемлет людей мощью, и они в Его руках. Аллах защищает тебя от людей, так донеси же до них то, что тебе было приказано доставить. Мы сделали то, что показали тебе воочию в ночь твоего перенесения, лишь испытанием для людей: поверят ли они или сочтут его ложью? И дерево закум, о котором упомянуто в Коране, что оно растет из самых глубин Геенны, Мы сделали лишь испытанием для них [людей], а если они не уверуют в эти два знамения, то уже никогда не уверуют в другие [знамения]. Мы устрашаем их, ниспосылая знамения, но это увеличивает в них лишь неверие и упорство в заблуждении».

<sup>61</sup> Помни, о Посланник, как Мы сказали ангелам: «Падите ниц перед Адамом, приветствуя его, а не поклоняясь ему таким образом. Они последовали приказу, и все пали ниц перед ним, кроме Иблиса, который отказался из высокомерия и сказал: «Неужели я паду ниц перед тем, кого Ты сотворил из глины, в то время как я создан Тобой из огня, и я лучше Него?!»»

<sup>62</sup> Иблис сказал своему Господу: «Разве Ты не видишь это создание, которому Ты отдал предпочтение передо мною, приказав мне пасть ниц перед ним? Если Ты оставишь меня в живых до конца мирской жизни, я непременно привлеку к себе его потомков и введу их в заблуждение и уклоню их от Твоего прямого пути, за исключением немногих из них, которых Ты защитишь [от меня] и которые являются Твоими искренними рабами».

<sup>63</sup> Господь сказал ему: «Ступай ты и те из них, кто покорится тебе. Поистине, Геенна станет полноценным воздаянием для вас за ваши деяния».

<sup>64</sup> Влий на кого сможешь из них своим голосом, призывающим к ослушанию, пускай в ход против них свою конницу и пехоту, призывающих покориться тебе, дели с ними их богатства, приукрашивая им распределение имущества путем, противоречащим Шариату, и дели с ними их детей, рожденных путем прелюбодеяния, призывая их утверждать ложь, заставляя их покланяться иным божествам помимо Аллаха, давая им [детям] имена и приукрашивай для них ложные обещания и надежды. Дьявол дает им лишь лживые обещания, которые обольщают их.

<sup>65</sup> Поистине, над Моими верующими рабами, поклоняющимися Мне, нет у тебя власти, о Иблис, ибо Аллах защищает их от твоего зла. Довольно того, что Аллах является Попечителем для тех, кто опирается на Него в своих делах.

<sup>66</sup> Ваш Господь, о люди, Тот, Кто ведет для вас по морю корабли, чтобы вы могли снискать удел, получая прибыль от торговли и другими способами. Поистине, Он милосерден к вам, ведь это Он облегчил для вас эти средства [приобретения удела].

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- К милости Аллаха по отношению к людям относится то, что Он не ниспосылает знамения, которые требуют те, которые отрицают [истину], дабы не ускорять их наказание, когда они не уверуют в эти знамения;
- Аллах испытал рабов дьяволом, призывающим их к ослушанию Аллаха своими словами и действиями;
- Дьявол делит с человеком его имущество и детей, когда он не упоминает имя Аллаха перед едой, питьем и вступлением в половую близость, а также когда он не занимается воспитанием своих детей.

وَمَا مَنَعَنَا أَن نُرِسِّلَ بِالْأَيَّتِ إِلَّا أَن كَذَّبَهَا الْأَوَّلُونَ  
وَعَاهَدُوا مُؤْمِنَاتٍ مُبَصِّرَةً فَظَلَمُوا إِلَيْهَا وَمَا نُرِسِّلُ بِالْأَيَّتِ  
إِلَّا تَحْكُمُ فِيهَا وَإِذْ قُنْطَنَ لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا  
الرُّءُوفَيَّا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فَتَنَّهَا لِكَسْبِ سَلَّمَةٍ وَالشَّجَرَةُ الْمَلْعُونَةُ  
فِي الْقُرْءَانِ وَخُوَفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَيْرًا  
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةَ اسْجُدُوا لِأَدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ  
قَالَ إِنَّمَا أَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقَتْ طِينًا قَالَ أَرْعَيْتَكَ هَذَا الَّذِي  
كَرَّمَتْ عَلَيَّ لِيَنْ أَخْرَتَنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَأَحْتَنِكَ  
ذُرْيَتْهُ إِلَّا قِيلَالًا قَالَ أَذْهَبْ فَمَنْ تَعْلَى مِنْهُمْ فَإِنَّ  
جَهَنَّمَ حَرَزٌ كُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا وَأَسْتَفْرِزُ مِنْ أَسْتَطَعَتَ  
مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجْلِكَ وَشَارِفَهُمْ  
فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا  
عُرُورًا إِنَّ عَبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى  
بِرَبِّكَ وَكِيلًا رَبِّكُمُ الَّذِي يُرْجِي لَكُمُ الْفُلُكَ فِي  
الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ وَكَانَ بِكُمْ رَحِيمًا

سُورَةُ الْإِسْرَاءَ

الْجَزْءُ الْخَامسُ عَشَرُ

وَإِذَا مَسَكُمُ الْصُّرُفُ فِي الْبَحْرِ حَتَّىٰ مَنْ تَنْعَوْنَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَمَّا  
نَجَدُوكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْأَنْسَنُ كُفُورًا ۶۷ فَأَمْنَتُمْ  
أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبُ الْبَرِّ أَوْ يُرِسِّلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبَاتُمْ  
لَا تَجِدُونَ الْكُمْ وَكَيْلًا ۶۸ أَمْ أَمْسَتُمْ أَنْ يُعِيدَ كُمْ فِي هَذَا تَارِيَةً  
أُخْرَىٰ فَيُرِسِّلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفَاتُمْ الرِّيحَ فَيُغَرِّقُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ  
ثُمَّ لَا تَجِدُونَ الْكُمْ عَلَيْنَا يَهُ تَبِعَا ۶۹\* وَلَقَدْ كَرَمَنَا بَنِي  
عَادَمَ وَجَهَنَّمَ هُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزْقَنَاهُمْ مِنْ أَطْيَابِتِ  
وَفَصَلَنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا قَضِيلًا ۷۰ يَوْمَ نَدْعُوا  
كُلَّ أَنْسٍ بِإِيمَانِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَيَمِينَهُ فَأُولَئِكَ  
يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۷۱ وَمَنْ كَانَ  
فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَيِّلًا ۷۲ وَإِنَّ  
كَادُوا لِيَفْتَنُوكُمْ عَنِ الْأَذْيَىٰ أَوْ حَيَّنَا إِلَيْكُمْ لِتَفْتَرَىٰ  
عَلَيْنَا غَيْرُهُ ۷۳ وَإِذَا لَا تَخْذُلُوكَ خَلِيلًا ۷۴ وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّتَنَا  
لَقَدْ كَدَّ تَرَكْنَ إِلَيْهِمْ شَيْعًا قَلِيلًا ۷۵ إِذَا لَا أَذْقَنَكَ ضَعْفَ  
الْحَيَاةِ وَضَعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ۷۶

٢٨٩

۶۷ Когда вас, о многобожники, в море постигает беда, и вы начинаете бояться гибели, ваши мысли покидают все, кому вы поклонялись вместо Аллаха, вы вспоминаете только Аллаха и просите у него о помощи. Когда же Он оказывает вам помощь, спасает вас от того, чего вы боялись, и выводит вас на сушу, вы отворачиваетесь от Его единобожия и обращения с мольбами к Нему Одному, и вы возвращаетесь к своим идолам. Воистину, человек не признает блага Аллаха.

۶۸ Неужели вы, о многобожники, не опасаетесь, того, что когда Аллах выведет вас на сушу, Он заставит ее часть провалиться вместе с вами? Или неужели вы не опасаетесь того, что Он [Аллах] обрушит на вас падающие с небес камни, подобно тому, как Он поступил с народом Лута, а затем вы не найдете себе хранителя, оберегающего вас или помощника, защищающего вас от гибели.

۶۹ Или неужели вы не опасаетесь того, что Аллах возвратит вас в море еще раз, затем ниспослит на вас сильный ветер, который утопит вас за ваше неверие в милость Аллаха, когда Он спас вас в первый раз. Ведь тогда вы не найдете себе взыскивающего, кто станет требовать от Нас, помогая вам, за то, что Мы сотворили с вами.

۷۰ Мы почтили потомство Адама разумом и земным поклоном ангелов, совершенным их праотцу [Адаму], и другими [качествами]. Мы покорили им верховых животных, другие средства передвижения и корабли, позволяющие им передвигаться по сухе и морю. Мы даровали им благую пищу, напитки, супругов и другие [дары]. Мы отдали им великое предпочтение над другими творениями, и они обязаны быть благодарными за блага Аллаха, оказанные им.

۷۱ Помни, о Посланник, тот день, когда Мы призовем каждую группу с их предводителем, за которым они следовали в мирской жизни. Тогда те, кому книга его деяний будет вручена в правую руку, прочтут ее радостно и их награда не будет уменьшена, даже если она своим размером не будет больше нити, что находится на разрыве финиковой косточки.

۷۲ А кто был слепым в земной жизни, чье сердце было слепо к принятию истины и прислушиванию к ней, тот в Судный день будет еще более слепым, и не сможет встать на путь, ведущий в Рай, и такой окажется еще более заблудшим, воздаяние соразмерно деяниям.

۷۳ Многобожники чуть было не отклонили тебя от Корана, который Мы даровали тебе в Откровении, о Посланник, дабы ты выдумал про Нас нечто другое, что соответствовало бы их страсти. Если бы ты сделал то, чего они хотят, то они непременно избрали бы тебя своим возлюбленным.

۷۴ Мы поддержали тебя, утвердив тебя на истине, когда ты готов был уже немного склониться к ним из-за того, что их ложь была страшной, а хитрость изощренной, и был готов согласиться с тем, что они возвели на тебя, несмотря на свое чрезмерное старание побудить их уверовать, но Мы защитили тебя от склонения на их сторону.

۷۵ Если бы ты склонился в их сторону в их желаниях, Мы непременно подвергли бы тебя наказанию вдвое – в мирской и в вечной жизни, а затем ты бы не нашел для себя помощника, способного оказать тебе помочь против Нас и избавить от наказания.

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Люди отрицают блага Аллаха за исключением тех, кого Он повел прямым путем;
- Каждая община будет призвана к своей религии и к своему Писанию: следовала ли она [община] им [Писанию и религии] или нет? А Аллах не наказывает никого, не установив довод против него [человека], и не выявив его противоречие [этому доводу];
- Преступники и те, кто отрицают, враждуют с посланниками и их наследниками по причине своей неприязни к истине, к которой они (*посланники и их наследники*) призывают, а не по причине личной неприязни к ним;
- Всевышний Аллах защитил Пророка ﷺ от источников зла и от людей, укрепил его и повел прямым путем, а его наследников ожидает тоже самое, в зависимости от степени их следования ему [Пророку].

**76** Неверующие своей враждой чуть не причинили тебе беспокойство, вытесняя тебя из Мекки, но Аллах помешал им изгнать тебя, пока ты сам не совершил переселение [хиджру] по приказу твоего Господа. Даже если они изгнали бы тебя, то сами оставались бы [в Мекке] после этого лишь недолгое время.

**77** Такое решение – оставаться [в Мекке] лишь недолгое время после твоего изгнания, является установлением Аллаха и так Мы поступали с Нашими посланниками, отправленными до тебя. Этот обычай таков, что какого бы посланника не изгонял его народ из своих земель, Аллах подвергал его [народ] наказанию. Ты никогда не увидишь, о Посланник, изменений в наших установлениях, напротив, ты увидишь, что они стойкие и непрерывные.

**78** Совершай намаз самым совершенным образом в отведенное для него время, с полудня, когда солнце начинает клониться в сторону от середины неба – сюда входят полуденный и послеполуденный намазы, вплоть до темноты ночи – сюда входят вечерний и ночной намазы. А также совершай утренний намаз и удлиняй чтение Корана в нем, ведь на утреннем намазе присутствуют ангелы ночи и дня.

**79** О Посланник, и в течение ночи вставай для совершения намаза, чтобы твой намаз возвысил тебя в степенях, чтобы твой Господь воскресил тебя в Судный день заступником для людей об избавлении их от ужасов этого дня, и чтобы обрести степень великого заступничества, которую восхваляют первые и последние.

**80** Скажи, о Посланник: «Господи! Сделай все мои входы и выходы поклонением Тебе и стремлением к Твоему довольству, и даруй мне от Себя очевидный довод, которым Ты окажешь мне помочь над моими врагами».

**81** Скажи, о Посланник, этим многобожникам: «Явился Ислам, осуществилась помощь Аллаха, которую Он обещал, и сгинули многобожие и неверие. Поистине, ложь обречена на погибель и исчезновение и не может устоять перед истиной».

**82** Мы ниспосылаем в Коране то, что является исцелением сердец от невежества, неверия и сомнения, то, что является исцелением тел [от болезней], если читать его в качестве заклинания [рукъя] и то, что является милостью для верующих, совершающих деяния в соответствии с ним [Кораном]. А неверующим этот Коран не прибавляет ничего, кроме убытка, ибо слушая его, они гневаются, еще больше отворачиваются от него и нарекают его ложью.

**83** Когда мы даруем человеку такие милости, как здоровье и богатство, он отказывается благодарить Аллаха, поклоняться Ему и высокомерно отдаляется от Него. А когда его [человека], постигают болезнь, нищета и другие беды, то он приходит в сильное отчаяние и теряет надежду на милость Аллаха.

**84** Скажи, о Посланник: «Каждый человек совершает деяния, соответствующие его положению в прямом пути и заблуждении. А Господь ваш лучше знает о тех, кто следует прямому пути, ведущему к истине».

**85** О Посланник, неверующие из числа людей Писания спрашивают тебя о сущности души, так скажи им: «О сущности души известно лишь Аллаху. Вам и всем остальным творениям дано знать об этом лишь малое».

**86** О Посланник, клянусь Аллахом, если бы Мы пожелали лишить тебя Откровения, что Мы ниспослали, стерев его с сердец и с книг, то Мы непременно сделали бы это, затем ты бы не нашел того, кто оказал бы тебе помощь и взял бы на себя предотвращение [того, что Аллах предопределил].

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Аяты указывают на сильную нужду раба в том, чтобы Аллах укрепил его, и на то, что рабу следует непрестанно просить у Аллаха укрепления в вере;
- Ложь исчезает при появлении истины, и ложь может возвышаться только в те времена и в тех местах, где люди истины проявляют лень;
- Исцеление, содержащееся в Коране, охватывает исцеление сердец от сомнений, невежества, порочных воззрений, вредных измышлений и дурных намерений;
- Аяты указывают на то, что если [человек] попросит о том, что не принесет ему пользу, то лучше отказать ему в этом, указать ему на то, что ему нужно и наставить его на то что принесет ему пользу.

سُورَةُ الْإِسْرَاءِ  
الْجَزْءُ الْخَامِسُ عَشَرُ

وَإِنْ كَادُوا لِيَسْتَفِرُونَكَ مِنْ أَلْأَرْضِ لِيُحْرِجُوكَ مِنْهَا  
وَإِذَا لَآتَيْتُهُنَّ خَلْفَكَ إِلَى الْأَقْلِيلِ<sup>٧٦</sup> سُنْنَةً مَنْ قَدَّ أَرْسَلَنَا  
قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسْتَنَا تَحْوِيلًا<sup>٧٧</sup> أَقْرِمْ  
الْأَصَلَوَةَ لِدُولُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسْقِ الْيَلِ وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ  
إِنَّ قُرْءَانَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا<sup>٧٨</sup> وَمِنْ أَيْلِ فَتَهَجَّدَ  
يَهُ نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَعْثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا<sup>٧٩</sup>  
وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صَدَقٍ وَأَخْرَجْنِي مُخْرَجَ صَدَقٍ  
وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَنَاتِنَا صَرِيرًا<sup>٨٠</sup> وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَنَهَقَ  
الْبَطْلُ إِنَّ الْبَطْلَ كَانَ زَهْوَقًا<sup>٨١</sup> وَنَزَلَ مِنَ الْفَرْعَانِ مَا هُوَ  
شَفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَرِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا حَسَارًا<sup>٨٢</sup>  
وَإِذَا أَغْعَنَاهُ عَلَى الْإِنْسَنِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِهِنَّيْهُ وَإِذَا مَسَهُ  
الْشَّرُّ كَانَ يَوْسَأَ<sup>٨٣</sup> قُلْ كُلِّيْعَمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ فَرِيَكُمْ أَعْمَلُ  
بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَيِّلَا<sup>٨٤</sup> وَيَسْكُلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِّ الرُّوحُ مِنْ  
أَمْرِ رَبِّيْ وَمَا أَوْتَيْتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِّ<sup>٨٥</sup> وَلَيْسَ شَيْئًا نَذَهَبَ  
يَا لَذِيْ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا<sup>٨٦</sup>

سُورَةُ الْإِسْرَاءَ

الْمُرْكَبُ الْخَامِسُ عَشَرُ

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَيْرِيَا ﴿٢٧﴾  
 لَيْنَ أَجْتَمَعَتِ الْأَنْسُ وَالْجُنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْءَانِ  
 لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَاهِرِيَا ﴿٢٨﴾  
 وَلَقَدْ صَرَفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْءَانِ مِنْ كُلِّ مُثَلِّ فَلَيْلًا كَمِرًا  
 النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٢٩﴾ وَقَالُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفَجُّرَ  
 لَنَّا مِنَ الْأَرْضِ يَتَبُوَّعًا ﴿٣٠﴾ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخْلٍ  
 وَعِنْبٍ فَتَفَجُّرَ الْأَنْهَرَ خَلَالَهَا تَفْجِيرًا ﴿٣١﴾ أَوْ تُسَقَطَ السَّمَاءَ  
 كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا سَفَّاً أَوْ تَأْتِي بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةَ  
 قَيْلًا ﴿٣٢﴾ أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ رُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَ في السَّمَاءِ  
 وَلَنْ تُؤْمِنَ لِرُقِيقٍ حَتَّىٰ تُنَزَّلَ عَلَيْنَا كَتَبًا نَقْرَفُهُ وَقُلْ  
 سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا سُلْطَانًا ﴿٣٣﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ  
 أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ الْهُدَى إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا  
 رَسُولًا ﴿٣٤﴾ قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُظْمَنِينَ  
 لَنَزَّلَنَا عَيْنَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٣٥﴾ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ  
 شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعَبَادِهِ خَيْرًا بِصَيْرًا ﴿٣٦﴾

٢٩١

<sup>٨٧</sup> Но Мы не лишили тебя Откровения, по милости твоего Господа, и оставили его в сохранности. Поистине, милость твоего Господа по отношению к тебе – велика, поскольку Он сделал тебя посланником, завершил тобой пророчество и ниспоспал тебе Коран.

Поскольку многобожники считали, что этот Коран такой же, как слова людей, и потребовали заменить его на другой, Аллах бросил им вызов, потребовав сочинить нечто, подобное ему, и сказал:

<sup>٨٨</sup> Скажи, о Посланник: «Если все люди и джинны объединятся для того, чтобы сочинить нечто подобное Корану, ниспосланному тебе, с его красноречием и прекрасными стихами, то они никогда не смогут сделать этого, даже если они будут оказывать друг другу помощь и поддержку».

<sup>٨٩</sup> Мы уже разъяснили людям в этом Коране истину и привели различные наставления, притчи, приказы, запреты и истории, из которых можно извлечь урок, дабы они уверовали. Но большинство людей отказалось [уверовать], по причине своего упрямства и отрицания этого Корана.

Когда же они оказались бессильными [сочинить подобное Корану], они начали делать предложения [Пророку], чтобы доказать его бессилие и предложили следующее:

<sup>٩٠</sup> Многобожники сказали: «Мы никогда не уверуем в тебя, пока ты не исторгнешь для нас неиссякаемый источник из земли Мекки.

<sup>٩١</sup> Или же пока не будет у тебя сада со множеством деревьев, в котором обильно текут реки.

<sup>٩٢</sup> Или пока ты не обрушишь на нас с небес наказание, о котором говорил; или не приведешь к нам Аллаха и ангелов, которые станут свидетельствовать о правдивости того, что ты утверждаешь.

<sup>٩٣</sup> Или пока не будет у тебя дома, украшенного золотом и другими [драгоценностями]; или пока ты не поднимешься на небо, мы не поверим в то, что ты являешься посланником, если ты поднимешься на небо, и не спустишься с начертанным Писанием от Аллаха, в котором мы сможем прочитать о том, что ты являешься посланником Аллаха». Скажи им, о Посланник: «Свят мой Господь! Я же – всего лишь человек и такой же посланник, какими были и остальные посланники. Я не могу показывать ничего [из знамений], как же я смогу принести то, что вы требуете?!»

<sup>٩٤</sup> Уверовать в Аллаха, в Его Посланника и поступать в соответствии с тем, чем явился Посланник, неверующим помешало лишь отрицание того, что Посланником может быть кто-либо из человеческого рода, ибо они сказали с отрицанием: «Неужели Аллах отправил к нам посланника из человеческого рода?!».

<sup>٩٥</sup> Скажи им в ответ, о Посланник: «Если бы ангелы жили на земле и спокойно ходили бы по ней, подобно вам, Мы непременно отправили бы к ним посланником ангела из их рода, потому что он был бы тем, кто сможет объяснить им то, с чем он был послан к ним. Не разумно отправлять к ним посланника из человеческого рода. Таково и ваше положение».

<sup>٩٦</sup> Скажи, о Посланник: «Довольно того, что Аллах является свидетелем между мною и вами тому, что я являюсь посланником, отправленным к вам, и тому, что я донес до вас то, с чем был послан. Поистине, Он – Знающий о положении Своих рабов, ничто не скрыто от Него, и Он – Видящий все, что скрыто в их сердцах».

### ✿ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Аллах разъяснил людям в Коране все наставления, назидания, приказы, запреты и истории, из которых можно извлечь урок, чтобы они уверовали;
- Коран – речь Аллаха, и вечное знамение Пророка, и никто никогда не сможет сочинить нечто, подобное ему;
- К милости Аллаха по отношению к Своим рабам относится то, что Он отправил к ним посланником человека из их среды, ведь они не смогли бы учиться у ангелов;
- К свидетельству Аллаха в пользу Своего Посланника относится поддержание его знамениями и оказание ему помощи над теми, кто проявлял к нему вражду и препятствовал ему.

**97** Тот, кому Аллах окажет помощь встать на прямой путь, действительно следует прямым путем, а тому, кого Аллах оставил без поддержки и ввел в заблуждение, ты, о Посланник, никогда не найдешь покровителей, способных наставить его на путь истины, избавить его от беды и принести ему пользу. В Судный день Мы соберем их лежащими ничком, слепыми, немыми и глухими. Их пристанищем, куда они прибудут, станет Геенна. Как только ее жара утихает, Мы добавляем им пламени.

**98** Таково наказание, которое они встретят, и их воздаяние за то, что они не уверовали в Наши знамения, ниспосланные Нашему Посланнику, и говорили, отрицая воскрешение: «Неужели после того, как мы превратимся в истлевшие кости и частички, Мы будем воскрешены в новом творении?».

Когда они, отрицая воскрешение, упомянули частички, в которые превратятся, Аллах ответил им словами:

**99** Неужели те, которые отрицают воскрешение, не знают о том, что Аллах, Который сотворил небеса и землю с их величием, способен сотворить подобных им. А Тот, Кто способен создать великое, способен создать ничтожное. Аллах отвел им в мирской жизни определенное время, за которое пройдет их жизнь, и Он установил для них срок для воскрешения, в котором нет сомнения. Но, несмотря на очевидные доказательства, многобожники отрицают воскрешение и отказываются [уверовать].

**100** Скажи многобожникам, о Посланник: «Если бы вы владели сокровищницами милости моего Господа, которые не иссякают, то вы все равно отказались бы расходовать их из страха, что они иссякнут, и вы станете нищими. Человеку присуща склонность, если только он не является верующим, ибо такой расходует [имущество], надеясь на награду Аллаха».

Когда Пророк ﷺ столкнулся с обвинениями во лжи со стороны многобожников, ему явилась история о Мусе и Фараоне с его народом, в качестве утешения. Аллах сказал:

**101** Мы даровали Мусе девять ясных знамений, свидетельствующих о его правдивости. И этими знамениями являлись: посох, рука, разделение моря, лишение плодов, потоп, саранча, вши, жабы, кровь. Спроси иудеев, о Посланник, о том, как Муса явился к их предкам с этими знамениями, а Фараон сказал ему: «Поистине, я полагаю, что ты, о Муса, околдованный человек, поскольку явился с удивительными вещами».

**102** Муса сказал ему в ответ: «О Фараон, ты знаешь о том, что эти знамения ниспосланы именно Аллахом – Господом небес и земли, которые Он ниспоспал, в качестве доказательств Своей могущества и правдивости Своего Посланника, но ты отрицаешь это. И я прекрасно знаю о том, что тебя, о Фараон, постигнут погибель и убыток».

**103** Фараону захотелось наказать Мусу и его народ, изгнав их из Египта, но Мы потопили его [Фараона] и все войско, что было вместе с ним.

**104** После гибели Фараона и его войска, Мы сказали сынам Исраиля: «Живите на земле Шама, а когда наступит Судный день, Мы соберем вас всех для расчета».

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Лишь Один Всевышний Аллах может вести прямым путем или ввести в заблуждение. Тот, кого Он повел прямым путем, действительно идет по истинному пути, а у того, кого Он ввел в заблуждение и оставил без поддержки, уже не будет иного наставника, способного наставить его на прямой путь;
- Пристанищем неверующих и их местом прибытия станет Геенна. Как только ее жар начнет стихать, Аллах добавит им пылающего огня;
- Обязанность искать убежища у Аллаха при устрашении притеснителей и тиранов;
- Когда притеснители и тираны противостоят приверженцам истины, они пользуются властью и силой, потому что они [беззаконники] не в силах противостоять им доводами и аргументами.

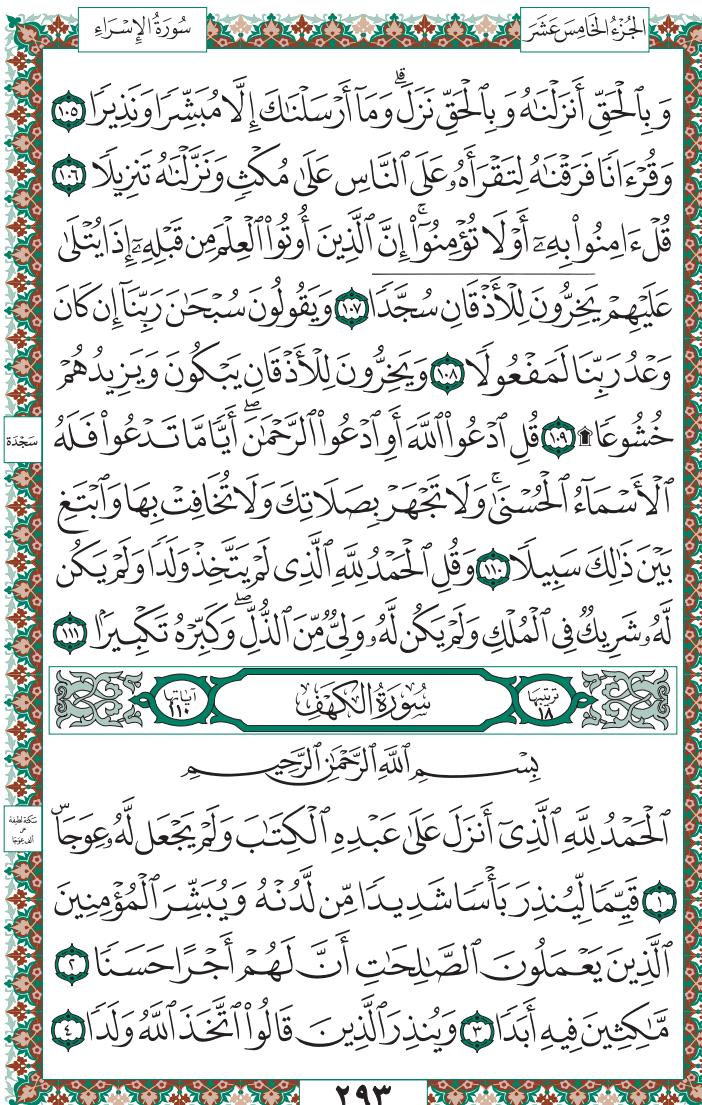
سُورَةُ الْإِسْرَاءِ  
 الْجَزْءُ الْخَامِسُ عَشَرُ

وَمَن يَهْدِ اللَّهُ وَهُوَ الْمُهَتَّدُ وَمَن يُضْلِلْ فَلَن يَجِدَ لَهُمْ أُولَيَاءَ  
 مِنْ دُونِهِ وَنَخْشِرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ عُمَيَاً وَبِكَمَا  
 وَصُمَّامًا وَهُمْ جَهَنَّمَ كُلُّمَا حَبَّتْ زِدَنَهُمْ سَعِيرًا

ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا  
 وَرُوفَتَا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ۝ أَوَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ  
 الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ  
 وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَّا رَبَّ فِيهِ فَابْنُ الظَّالِمِينَ إِلَّا كُفُورًا

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَنَةَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذَا لَمْ سَكُّتُمْ خَشِيَةَ  
 الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَنُ قَنُورًا ۝ وَلَقَدْ هَانَتْ مُوسَى تَسْعَ  
 إِيمَانَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ فَرْعَوْنُ  
 إِنِّي لَأَظْنُكُمْ كَيْمَوْسَى مَسْحُورًا ۝ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلْتَ  
 هَؤُلَاءِ إِلَارَبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَارِبِ وَإِنِّي لَأَظْنُكُمْ  
 يَفْرَغُونُ مَثْبُورًا ۝ فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِرَهُمْ مِنْ الْأَرْضِ  
 فَأَعْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ وَجِمِيعًا ۝ وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِنَحْنُ إِسْرَائِيلَ  
 أَسْكُنُوا الْأَرْضَ إِذَا جَاءَهُمْ وَعْدُ الْآخِرَةِ جَنَابِكُمْ لَفِيفًا

الجزء  
 ٢٩٢



шат многобожники, и не совершай его шепотом, иначе тебя не услышат верующие, а выбери среднее между этим.

**Скажи, о Посланник:** «Хвала Аллаху, достойному различных слов восхваления, Который пречист от детей и сотоварищей. Нет у Него сотоварищей во власти, его не постигают унижение и позор, поэтому Он не нуждается в том, кто оказал бы Ему помощь и поддержку. Возвеличивай Его многократно и не приписывай Ему ни детей, ни помощников, ни сотоварищей во власти».

### СУРА «КАХФ» («ПЕЩЕРА»)

#### Мекканская

##### ❖ Цели суры:

Разъяснение того, как нужно себя вести во время смуты, и приведение примеров для этого.

##### ❖ Толкование:

**1** Восхваление посредством совершенных и великих качеств, а также зримых и незримых щедрот, принадлежит Аллаху, Который ниспоспал Своему рабу и Посланнику Мухаммаду Коран, и не допустил в этом Коране кризисны и отклонения от истины,

**2** а, напротив, сделал его правильным без противоречий и разногласий, чтобы предостеречь им неверующих от сурового наказания от Аллаха, которое их ожидает, и сообщить верующим, совершающим праведные деяния, радостную весть о том, что им уготована несравненная прекрасная награда,

**3** в котором они пребудут вечно, и которое никогда не прекратится,

**4** и чтобы предостеречь иудеев, христиан и некоторых многобожников, которые говорят, что Аллах взял Себе сына.

##### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Аллах ниспоспал Коран, содержащий в себе истину, справедливость, законы, предписания и притчи;
- Дозволенность плакать во время намаза из страха перед Всевышним Аллахом;
- Мольба или чтение Корана в намазе должно совершаться средним голосом – не громко и не шепотом;
- Священный Коран включает в себя каждое праведное действие, совершение которого приводит к тому, чему обрадуются души.

**105** Этот Коран Мы ниспослали Мухаммаду с истиной, и он сошел с истиной, без изменений и искажений. Мы отправили тебя, о Посланник, только добрым вестником о Рае для богоизбраных людей и предостерегающим увещевателем от Ада для неверующих и грешников.

**106** Мы ниспослали Коран раздельно и разъяснили его, чтобы ты читал его людям не спеша, и чтобы те могли задуматься над прочитанным, ибо оно [чтение не спеша] дает больше возможности понять и размышлять. И Мы ниспослали его [Коран] частями, раздельно от событий и положения.

**107** Скажи, о Посланник: «Если вы уверуете в него [Коран], то ваша вера не добавит ему ничего, а если вы не уверуете, то ваше неверие не убавит ничего». Поистине, когда Коран читают тем, кто раньше читал предыдущие Небесные Писания и узнал Откровение и пророчество, они падают ниц перед Аллахом в знак благодарности Ему.

**108** В своем земном поклоне они говорят: «Пречист наш Господь от нарушения обещания! Его обещание отправить Мухаммада посланником сбылось. Поистине, все обещания нашего Господа непременно исполняются».

**109** Они падают ниц в земном поклоне перед Аллахом, рукая из страха перед Ним, а слушание Корана и размышление над его смыслом увеличивают в них смиренность и страх перед Аллахом.

**110** Скажи, о Посланник, тем, кто порицал твою мольбу словами: «О Аллах, о Милостивый»: «Аллах и Милостивый – Его имена, так называйте же к Нему любым из этих и других Его имен. У Него – самые прекрасные имена, в число которых входят и эти два имени, так называйте же к Нему, посредством Его прекрасных имен». Не совершая свой намаз, громко читая Коран, иначе тебя услы-

**5** У тех, кто возводит клевету [на Аллаха], нет знаний и доказательств, подтверждающие их слова о том, что у Аллаха есть сын, а также у их отцов, за которыми они следуют, нет знаний об этом. Неразумные слова, что выходят из их уст, – безобразны, они не говорят ничего, кроме необоснованной лжи, на которую нельзя опираться.

**6** Ты, о Посланник, можешь погубить себя печалью и скорбью, если они не уверуют в Коран. Не поступай так. На тебя не возложено наставление их на прямой путь, ты обязан лишь донести до них [истину].

**7** Поистине, все творения, что есть на земле, Мы сделали украшением для нее, чтобы испытать их [людей] и выявить, чьи деяния, вызывающие довольство Аллаха, окажутся лучше, и чьи деяния окажутся хуже, и чтобы воздать каждому то, что он заслуживает.

**8** Поистине, Мы превратим творения, что есть на земле, в прах, лишенный растительности. Это произойдет после того, как жизненный срок творений, что на ней [на земле], придет к концу, так извлеките же из этого урок.

**9** Не думай, о Посланник, что история людей пещеры и плита, на которой были начертаны их имена, являются Нашими удивительными знаменами. Напротив, другие знамения, как створение небес и земли, более удивительны.

**10** Упомяни, о Посланник, как верующие юноши укрылись, защищая свою религию. Они сказали, взывая к своему Господу: «Господь наш, окачи нам свою милость, прости наши грехи, спаси нас от наших врагов и сделай наше переселение от неверующих и веру становлением на путь истины и правильным [поступком]».

**11** Затем, после их ухода и укрытия в пещере, Мы набросили завесу на их уши, чтобы они не слышали звуков, и погрузили их в сон на многие годы.

**12** Затем, после их длительного сна, Мы пробудили их, чтобы узнать, очевидным знанием, какая из двух групп, спорящих относительно срока пребывания в пещере, лучше знает об этом [сроке].

**13** Мы расскажем тебе, о Посланник, правдивую историю, в которой нет сомнения. Поистине, это были юноши, уверовавшие в своего Господа и поклоняющиеся Ему, и Мы увеличили их приверженность прямому пути и стойкость на истине.

**14** Мы укрепили их сердца верой, стойкостью и решимостью покинуть родину, когда они предстали перед неверующим правителем и заявили о своей вере в Единственного Аллаха. Они сказали ему [правителю]: «Наш Господь, в Которого мы уверовали и Которому мы поклоняемся – это Господь небес и земли. Мы никогда не поклонимся ложным вымышленным божествам помимо Него, а если поклонимся им, то произнесем несправедливое слово, далекое от истины».

**15** Затем они повернулись друг к другу со словами: «Этот наш народ стал поклоняться вместо Аллаха [ложным], божествам, не имея на это ясного довода. Никто не может быть несправедливее того, кто возводит ложь на Аллаха, приписывая Ему сотоварищей».

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Призывающий к Аллаху обязан лишь донести [истину], и усердствовать в этом по мере возможности, уповая на Аллаха. Если [люди] встанут на прямой путь, то это по милости [Аллаха], а если нет, то не стоит печалиться и сожалеть;
- Знание о сроке пребывания людей пещеры [в пещере] подчеркивает важность летоисчисления и свидетельствует о совершенстве могущества Всевышнего Аллаха, Его мудрости и милости;
- Аяты ясно указывают на то, что причиной бегства для защиты религии и оставления родственников, детей, друзей, родины и имущества, является страх перед смутой за смуту;
- Необходимо заботиться о воспитании юношей, потому что у них самые чистые сердца и души, они более храбры, и именно ими способствуют возрождению общин.

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِأَبَاهُمْ كَبَرُتْ كَلِمَةٌ تَحْجُجُ مِنْ أَفْوَاهُهُمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذَبًا ۝ فَلَعَلَّكَ بَخْعَنْفَسَكَ عَلَىَّ اثْرَهُمْ إِنْ لَرَبُّهُمْ مِنْهُمْ أَعْلَمُ ۝ أَسْفًا ۝ إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَىَّ الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا نَبْلُوهُمْ أَيْمَنُهُمْ أَحْسَنُ عَمَالَةً ۝ وَإِنَّا جَعَلْنَاهَا مَاعِلَيْهَا صَعِيدًا جَرْزاً ۝ أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ إِيمَانَنَا عَجَبًا ۝ إِذَا أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبُّنَا إِنَّا مِنْ لَدُنَّكَ رَحْمَةً وَهِيَ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۝ فَضَرَبَنَا عَلَىَّ إِذَا ذَانُهُمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَادًا ۝ ثُمَّ عَثَثْنُهُمْ لِنَعْلَمَ أَمْ الْحَرَبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لِيَشُوا أَمْدَادًا ۝ تَحْنُّنْ قَصْصَ عَلَيْكَ نَبَأُهُمْ بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ إِمَانُهُمْ بِرَبِّهِمْ وَزِدَنَهُمْ هُدَى ۝ وَرَبَطْنَا عَلَىَّ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنَنْدُعُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قَلَنا إِذَا شَطَطَ ۝ هَوْلَاءِ قَوْمُنَا أَخْتَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيْنِ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْتَرَى عَلَىَّ اللَّهِ كَذَبًا ۝

سُورَةُ الْكَهْفِ

الْجَزْءُ الْخَامِسُ عَشَرُ

وَإِذَا أَعْتَرْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ فَأَوْجَى إِلَى الْكَهْفِ  
 يَنْشُرَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئُ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا  
 ١٦ \* وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزَوَّرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ  
 الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الْشَّمَائِلِ وَهُمْ فِي فَجَوَّةٍ  
 مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ عَآيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهَتَّدُ وَمَنْ  
 يُضْلِلَ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ١٧ وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا  
 وَهُمْ رُقُودٌ وَنَقْلِيلُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الْشَّمَائِلِ وَكُلُّهُمْ  
 بَسِطُ ذِرَاعِيهِ بِالْوَصِيدِ لِوَاطَّلَعَتْ عَلَيْهِمْ لَوْيَتْ مِنْهُمْ  
 فِرَارًا وَلَمْلَيْتَ مِنْهُمْ رُغْبًَا ١٨ وَكَذَلِكَ بَعْثَنُهُمْ  
 لِيَسْأَلَهُمْ لَوْا بَيْنَهُمْ قَالَ قَاتِلُ مِنْهُمْ كَمْ لَيْشَتُمْ قَالُوا لِيَشْنَا  
 يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَيْشَتُمْ فَبَاعْثُوا  
 أَحَدَكُمْ بِوَرْقِ كُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلَيْسَ نُظْرُ أَيْهَا أَرَكَ  
 طَعَامًا فَلَيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلَيَسْتَأْطُفَ وَلَا يُشْعَرَنَّ  
 بِكُمْ أَحَدًا ١٩ إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ بِرِجْمُوكُمْ  
 أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مَلَتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدَا ٢٠

٢٩٥

16 А когда вы оставили свой народ, покинули то, чему они поклоняются вместо Аллаха и не стали поклоняться никому, кроме Одного Аллаха, то укройтесь в пещере, защищая свою религию, и ваш Господь окажет вам Свою милость, которой защитит вас от ваших врагов и убережет вас. Он облегчит вам ваше дело, которое принесет вам пользу и заменит вам жизнь среди вашего народа.

17 Они последовали тому, что им было приказано, и Аллах погрузил их в сон и защитил их от их врагов. О наблюдающий за ними, ты мог бы увидеть, как солнце на восходе уклонялось от их пещеры вправо, а на закате отворачивалось от них влево, и не попадало в нее [в пещеру]. Они пребывали в постоянной тени и жар солнца не причинял им вреда. Они находились в самом широком месте пещеры, и это обеспечивало им свежий воздух, в котором они нуждались. То, что произошло с ними – укрытие в пещере, погружение в сон, отклонение солнца в сторону от них, их пребывание в широком и открытом месте и спасение их от народа, является удивительным знамением Аллаха, указывающим на Его могущество. Тот, кому Аллах окажет поддержку и поведет прямым путем, действительно находится на прямом пути, а тому, кого он оставил без помощи и ввел в заблуждение, не найдется иного помощника, способного вести его прямым путем и наставить его, потому что наставление в руках Аллаха, а не в руках самого [человека].

18 О смотрящий на них, ты предположил бы, что они бодрствуют, поскольку глаза их были открыты, хотя, на самом деле, они спали. Мы переворачивали их во сне то вправо, то влево, чтобы земля не пожирала их тела. Их собака, которая охраняла их, лежала, вытянув лапы, у входа в пещеру.

Взглянув на них и наблюдая за ними, ты бы обратился в бегство из страха, и ты пришел бы в ужас от увиденного.

19 Подобно тому, как Мы сотворили с ними упомянутые удивительные знамения, указывающие на Наше могущество, Мы пробудили их через долгое время для того, что они спросили друг друга о сроке, на протяжении которого спали [в пещере]. Одни из них ответили: «Мы проспали день или часть дня». А другие из них, кто не имел представления о сроке пребывания и о продолжительности сна [в пещере], сказали: «Ваш Господь лучше знает о том, сколько вы проспали. Оставьте на Него знания об этом и займитесь тем, что касается вас. Отправьте одного из вас с вашими серебряными монетами в наш известный город. Пусть посмотрит, кто из его жителей готовит более чистую еду и имеет более правильный доход, и пусть принесет вам пропитание из этого. Пусть будет осторожным, выходя [из пещеры], заходя в нее и обращаясь к людям в городе, пусть будет любезным и пусть никому не позволит узнать о месте вашего нахождения, поскольку это повлечет за собой большую беду.

20 Поистине, если люди узнают о вас и о вашем местонахождении, то они убьют вас, закидав камнями, или обратят вас в свою религию, отклонившуюся [от истины], которую вы исповедовали до того, как Аллах оказал вам Свою милость, направив на прямой путь, на истинную религию. Если вы возвратитесь к ней [к прежней религии], то уже никогда не обретете успех, ни в мирской, ни в вечной жизни. Напротив, вы потерпите в них убыток за то, что оставили истинную религию, на которую вас наставил Аллах, и за то, что вернулись к религии, отклонившуюся от истины.

### ❖ Полезы, извлекаемые из аятов:

- К милости и могуществу Аллаха относится то, что Он поворачивал их [людей пещеры] с правого бока на левый, по мере необходимости для того, чтобы земля не причинила вред их телам, и этому Аллах учит Своих рабов;
- Дозволенность держать собак для нужды – охоты и охраны;
- Человеку приносят пользу дружба с праведниками и нахождение среди добродетельных [людей], даже если сам он будет иметь среди них самую низкую степень, ведь сохранилась память о собаке, потому что она находилась вместе с благородными людьми;
- Аяты указывают на узаконенность полномочия и того, что необходимо вести себя сдержанно и наилучшим образом в отношениях с людьми.

**21** Подобно тому, как Мы сотворили с ними удивительные знамения, указывающие на Наше могущество, как погружение их в сон на много лет и пробуждение их после этого, Мы дали знать о них жителям их города, чтобы они [жители города] узнали о том, что обещание Аллаха о помоши верующим, о воскрешении и о том, что Судный день несомненно наступит, является истиной. А когда о людях пещеры стало известно, и они умерли, те, которые узнали о них, впали в разногласия относительно того, как с ними поступить. Группа из них сказала: «Постройте у входа в пещеру стену, которая загородит их и защитит. Их Господу лучше известно об их положении», – а их положение свидетельствовало о том, что они занимают особое место перед Ним. Власть имущие из числа тех, у кого не было знания и правильного призыва, сказали: «Мы неизменно воздвигнем на этом месте храм для поклонения, в знак почтения к ним и памяти об их местонахождении».

**22** Некоторые из числа тех, кто станет рассуждать об их истории, скажут об их количестве, что их было трое, а четвертой была собака; другие скажут, что их было пятеро, а шестой была собака. Обе эти категории людей говорят такие слова, следуя собственным умозаключениям и не имея доказательств. А другие говорят, что их было семеро, а восьмой была собака, скажи, о Посланник: «Моему Господу лучше известно об их количестве. Их количество известно лишь немногим, кому Аллах позволил знать об этом». Препирайся с людьми Писания и другими людьми относительно их количества и другого их положения только открыто, не скрывая ничего. Ограничивайся лишь тем, что спрашивай никого о подробностях [истории] людей пещеры, ведь они [люди Писания] не знают о них.

**23** Никогда не говори, о Пророк, о чем-либо, что желаешь совершить завтра: «Я сделаю это завтра», ибо тебе неизвестно о том, сможешь ли ты выполнить задуманное или не сможешь. И эти слова являются обращением к каждому мусульманину.

**24** Если только не свяжешь выполнение задуманного с волей Аллаха, сказав: «Я сделаю это завтра, если пожелает Аллах». Помяни своего Господа словами: «Если пожелает Аллах», – если ты забыл о них, и скажи: «Быть может, Аллах поведет меня более правильным путем и окажет мне помощь».

**25** Люди пещеры пробыли в пещере триста девять лет.

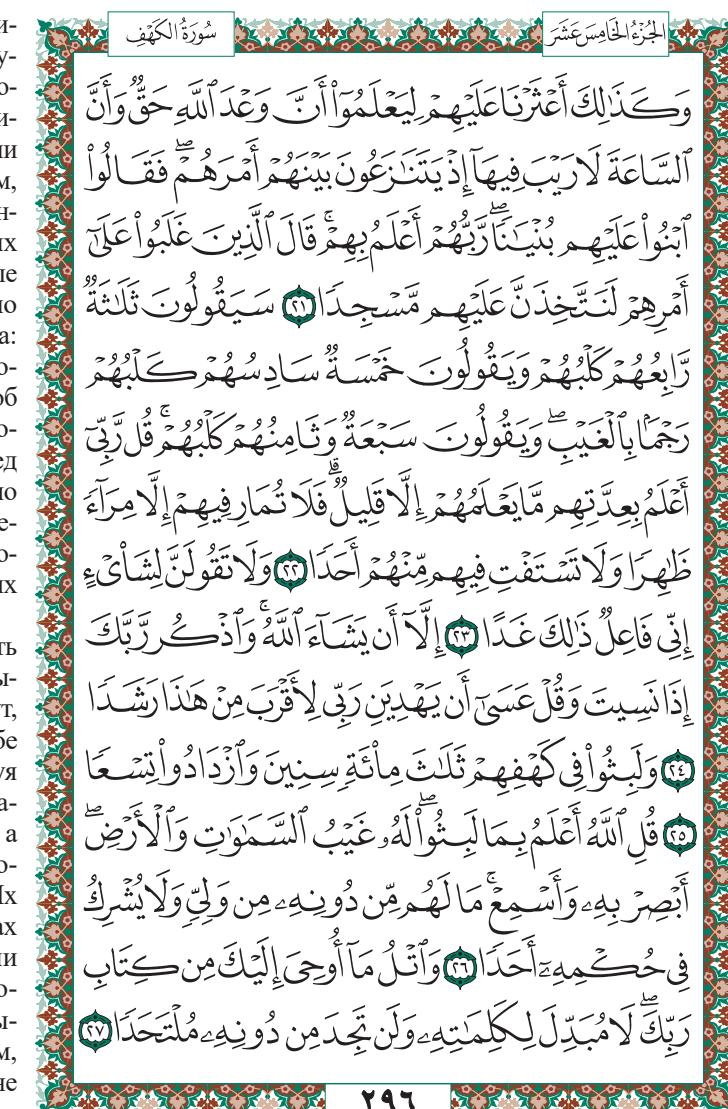
**26** Скажи, о Посланник: «Аллах лучше знает о том, сколько они пробыли в пещере. Мы уже сообщили о сроке их пребывания, и никто не имеет права говорить об этом что-либо после Него». Ему Одному принадлежат творение и знания, что скрываются на небесах и на земле. Как прекрасно Он видит! Он видит все! И как прекрасно Он слышит! Он слышит все! Нет у них покровителя для своих дел помимо Него, и никто не принимает решения вместе с Ним, Он Один выносит решения.

Когда Аллах разъяснил о том, что решения выносит Он Один, Он приказал Посланнику сообщить о решении своего Господа, которое внушено ему и [приказал] последовать ему [Откровению]. Аллах сказал:

**27** Читай, о Посланник, и следуй Корану, который Аллах внушил тебе в Откровении. Нет замены Его Словам, ибо все они правдивы и справедливы, и не найти тебе прибежища и защиты ни у кого, кроме Него».

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Строение храмов над могилами, совершение в них молитв и возведение над ними построек, не дозволено в нашей религии [шариате];
- История [о людях пещеры] является доказательством того, что Аллах способен собрать людей, воскресить тела из их могил и вести им расчет;
- Аяты указывают на то, что споры и препирания будут похвальными только тогда, когда они ведутся наилучшим образом;
- Сунна и шариатский этикет требуют того, чтобы все дела, задуманные в будущем, связывались с волей Все-вышнего Аллаха.



وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِالْغَدْوَةِ وَالْعَشَيِّ  
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ  
الْدُّنْيَا وَلَا تُطْعِنْ مَنْ أَعْفَلْنَا أَقْلَبَهُ وَعَنْ ذِكْرِنَا وَأَتَبَعَ هَوَنَهُ وَكَانَ  
أَمْرُهُ فِرْطًا ﴿٢٨﴾ وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَهُنَ شَاءَ فَلَيُؤْمِنُ مَنْ وَمَنْ  
شَاءَ فَإِنَّ كُفُرَنَا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سَرَادُقَهَا  
وَإِنْ يَسْتَغْيِثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمَهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ  
الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَمَنَ أَحْسَنَ عَمَلاً ﴿٣٠﴾ وَلِلَّهِكَ  
لَهُمْ جَنَّتُ عَدَنِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَرُ يُحَوَّنُ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ  
مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبِسُونَ ثِيَابًا حَضْرًا مِنْ سُنْنِسٍ وَاسْتَبَرْقِ مُتَّكِينَ  
فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ يَغْمَ أَشْوَابُ وَحَسْنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾\* وَاضْرِبْ  
لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِلْأَحَدِ هَمَاجِنَتَيْنِ مِنْ أَعْنَبَ وَحَفَنَهُمَا  
يُنَخْلِ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرَعًا ﴿٣٢﴾ كَلَّتِ الْجَنَّتَيْنِ إِنَّا تَأْكُلُهَا لَمَرَ  
تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَرَنَا خَلَلَهُمَا نَهَرًا ﴿٣٣﴾ وَكَانَ لَهُ وَثَمَرْ فَقَالَ  
لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ وَإِنَّا أَكَيْتُ شَرْمَنَكَ مَالًا وَأَعْزَزْ نَفْرَا ﴿٣٤﴾

награду, уготованную верующим, и сказал:

﴿٣٥﴾ Поистине, тем, кто уверовал в Аллаха и совершал праведные деяния наилучшим образом, уготована великая награда. Поистине, Мы не теряем награду тех, кто совершил добро, а напротив, Мы воздаем награду сполна.

﴿٣٦﴾ Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, обретут райские сады, в которых они пребудут вечно и под дворцами которых текут прекрасные Райские сады. Они [верующие] будут украшены в них [в Райских садах] золотыми браслетами и будут облачены в зеленые одеяния из тонкого и плотного шелка. Они будут возлежать, прислонившись на ложах, разукрашенных красивыми завесами. Прекрасна награда, которую они обретут, и прекрасен Рай, как пристанище и обитель, в котором они пребудут.

После того, как Аллах упомянул воздаяние беззаконников и вознаграждение верующих, он привел притчу о них, и сказал:

﴿٣٧﴾ Приведи, о Посланник, притчу о двух мужчинах: верующем и неверующем. Мы даровали неверующему из них два виноградных сада, вокруг которых взрастили финиковые пальмы, а внутри взрастили посевы.

﴿٣٨﴾ Оба сада приносили плоды: финики, виноград и зерно, и ничего из его [богатств] не пропадало, а напротив, давало богатый урожай. Также Мы проложили между ними реку, чтобы они орошались без труда.

﴿٣٩﴾ Хозяин садов обладал богатством и другими плодами, и он, обольстившись своим положением, обратился к своему верующему товарищу со словами: «У меня больше имущества, помощников и родственников, чем у тебя».

### ✿ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Достоинство дружбы с праведниками и приложения усилий для сохранения дружбы с ними, а также стремление проводить с ними больше времени, даже если ими [праведниками] будут бедняки, ибо в дружбе с ними заключается безграничная польза;
- Многократное поминание Аллаха с сосредоточенным сердцем является причиной благодати в жизни и времени;
- Основой обретения награды и спасения является: вера и праведные деяния, потому что за них Аллах обещал награду в мирской и вечной жизни.

﴿٤٠﴾ Поддерживай дружественные отношения с теми, кто взыскивает к своему Господу, поклоняясь Ему и прося у Него по утрам и вечерам, будучи искренними перед Ним. Не отвращай от них своего взора, стремясь к обществу богачей и знати. Не повинуйся тому, чье сердце Мы сделали небрежным к нашему поминанию, запечатав его [сердце], кто приказывает тебе прогонять бедняков из твоего собрания, кто больше потакает своим страсти, нежели повинуется Господу, и чьи деяния окажутся тщетными.

﴿٤١﴾ Скажи, о Посланник, тем, кто отвлекается от поминания Аллаха из-за небрежности своих сердец: «То, с чем я к вам явился – истина, и она исходит от Аллаха, а не от меня. Я не выполню вашу просьбу прогнать верующих. Кто из вас желает уверовать в эту истину, тот пусть верует, и такого обрадует награда [за эту веру]. А кто из вас желает отвернуться от нее [истины], тот пусть не верует в нее, и такого ожидают мучения. Поистине, Мы уготовили тем, кто поступает несправедливо по отношению к самим себе, избрав неверие, великий Огонь, стены которого будут окружать их, и от которого они не смогут убежать. Если они попросят о помощи из-за сильной жажды, которую они будут испытывать, то им помогут еще более горячей водой, подобной [грязному] осадку масла, жара которой будет обжигать их лица. Как же скверен этот напиток, о котором они будут просить, ведь он не избавит их от жажды, а напротив, еще больше усилив ее. Пылающий огонь, обжигающий их кожу, никогда не погаснет. Как же скверен огонь как пристанище и обитель, в которой пребывают».

После того, как Аллах упомянул наказание, уготованное беззаконникам, Он упомянул щедрую

<sup>35</sup> Неверующий вошел в свой сад вместе с верующим, чтобы показать ему свой [сад], тем самым поступая несправедливо по отношению к самому себе неверием и самодовольством. Неверующий сказал: «Я не думаю, что этот сад, который ты видишь, когда-нибудь исчезнет, поскольку я предпринял все меры, чтобы сохранить его.

<sup>36</sup> И также я не думаю, что Судный день наступит. Поистине, эта жизнь будет продолжаться [бесконечно], и даже если допустить, что [Судный день] наступит, меня воскресят, и я будуозвращен к моему Господу, то мне все равно после этого достанется нечто лучшее, чем эти сады. Если я богат в мирской жизни, то непременно буду богат и в вечной жизни».

<sup>37</sup> Верующий товарищ ответил ему: «Неужели ты не веруешь в Того, Кто сотворил твоего праотца Адама из глины, затем сотворил тебя из семени, а потом сделал тебя человеком – мужчиной, наделил тебя стройным телосложением и сделал тебя совершенным [человеком]? Тот, Кто способен на все это, способен и воскресить тебя».

<sup>38</sup> Однако, я не согласен с твоими словами и говорю, что Он – Аллах мой Господь, наделяющий нас Своими благами, и я не приобщаю к Нему сотоварищей в поклонении.

<sup>39</sup> Если бы ты сказал, войдя в свой сад: «Так пожелал Аллах! Нет силы ни у кого, кроме Аллаха. Он – Тот, Кто творит что пожелает, и Он – Всемогущий». И если даже ты видишь меня беднее себя имуществом и детьми,

<sup>40</sup> «то ведь может произойти такое, что Аллах дарует мне нечто лучшее, чем твой сад, а на твой сад обрушит наказание с неба, и тогда он превратится в землю, на которой не произрастают растения и скользят ноги из-за ее гладкости.

<sup>41</sup> Или же воды его уйдут под землю, и ты не сможешь достать их, ведь если уйдут воды, не останется и сада».

<sup>42</sup> Произошло то, о чем полагал верующий, и плодов сада неверующего постигла гибель. Неверующий стал ударять себя по рукам из-за, скорбя и печалясь о богатстве, потраченном на постройку и улучшение [сада]. Сад упал на трельяжи, по которым росли ветки виноградников, и тогда [неверующий] сказал: «Лучше бы я уверовал в Одного моего Господа, и не приобщал к Нему сотоварищей в поклонении».

<sup>43</sup> У неверующего не было людей, способных защитить его от наказания, постигшего его, хотя он гордился своими помощниками, и сам он не смог предотвратить, предписанное Аллахом уничтожение сада.

<sup>44</sup> В таких ситуациях помочь может лишь Один Аллах, у Него – лучшая награда для верующих, Он многократно увеличивает их награду, и Он уготовил для них наилучший исход.

<sup>45</sup> О Посланник, приведи притчу о мирской жизни тем, кто обольщается ею. Она, своей скротечностью и исчезновением, подобна дождевой воде, которую Мы ниссылаем с неба. Благодаря этой воде произрастают земные растения и созревают плоды, а затем эти растения становятся сухими и ломкими, что ветер разносит их по разным сторонам, и земля становится такой же, как была прежде [без растений]. Поистине, Аллах способен на всякую вещь, ничто не способно ослабить Его, Он оживляет что пожелает и уничтожает что пожелает.

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Верующему не следует склонять голову перед несметным богатством неверующего, напротив, следует давать советы [неверующему], наставлять его к вере в Аллаха, признанию Его Единственности и благодарности Ему за его блага, оказанные ему [неверующему];
- Каждому, кого радует имущество или дети, следует связать эту милость с тем, кто ее дарует, сказав: «Так пожелал Аллах, нет силы, кроме как у Аллаха»;
- Если Аллах пожелает добра Своему рабу, того Он наказывает еще в мирской жизни;
- Дозволенность молить об уничтожении имущества того, для кого оно становится причиной несправедливости, неверия и убытка.

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَظِلَ الْمُلْكُ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَطْنَعْنَاكَ إِنْ تَبَيَّدَ هَذِهِ  
أَيْدَاهُ<sup>٣٥</sup> وَمَا أَطْنَعْنَا السَّاعَةَ فَإِمَّا وَلَيْنَ رُدُدْتُ إِلَى رَبِّ الْأَجْدَنَ  
خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلِبًا<sup>٣٦</sup> قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ  
بِاللَّذِي خَلَقْتَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّلْتَ رَجُلًا<sup>٣٧</sup>  
لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أَشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا<sup>٣٨</sup> وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ  
جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَنَ أَنَّا أَقْلَمْنَاكَ  
مَالًا وَلَدًا<sup>٣٩</sup> فَعَسَى رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَبِرْسَلَ  
عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا<sup>٤٠</sup> أَوْ يُصْبِحَ  
مَأْوَهَا أَغْوَرًا فَلَنْ تَسْتَطِعَ لَهُ وَطَلَبَكَ<sup>٤١</sup> وَأَحْيِطَ بِشَمْرِهِ  
فَأَصْبَحَ يُقْلِبُ كَفَيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى  
عُرُوشَهَا وَيَقُولُ يَكِيَّتِنِي لَمْ أَشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا<sup>٤٢</sup> وَلَمْ تَكُنْ لَّهُ  
فِعَةٌ يَضْرُونَهُ وَمِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا<sup>٤٣</sup> هُنَالِكَ الْوَلِيَّةُ  
لِلَّهِ الْحَقُّ هُوَ خَيْرٌ تَوَابًا وَخَيْرٌ عَقْبًا<sup>٤٤</sup> وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ  
الَّذِي نَكَمَ إِذْ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَلَخْتَطَ بِهِ بَاتُ الْأَرْضِ  
فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا<sup>٤٥</sup>

سُورَةُ الْكَهْفِ

الْجَزْءُ الْخَامسُ عَشَرُ

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَقِيَّةُ الصَّدِيقَاتُ  
 خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَلَأَ ﴿٥١﴾ وَيَوْمَ سُرِّ الْجَنَاحَ وَتَرَى  
 الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرَنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْنَاهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾ وَعَرِضُوا  
 عَلَى رَبِّكَ صَفَّا الْقَدْحِ جَعْتُمُوا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوْلَى مَرَقَّةٍ بَلْ زَعْمَتُمْ  
 أَنَّنَا نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾ وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ  
 مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَوْمَ أَنَّا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ  
 لَا يُعَادُ رُصِغِيرَةً وَلَا كِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا  
 حَاضِرًا وَلَا يُظْلِمُ رَبِّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةَ اسْجُدُوا  
 لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ  
 أَفْتَخَدُونَهُ وَدَرِسَتْهُ أَوْلَيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ  
 بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾\* مَا أَشَهَدْنَاهُمْ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ  
 وَالْأَرْضِ وَلَا حَاقَ أَنْفُسُهُمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذًا لِلْمُضِلِّينَ عَصْدًا  
 وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شَرِكَاءَ الَّذِينَ رَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ  
 فَلَمْ يَسْتَجِبُوْهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ﴿٥١﴾ وَرَءَاءَ الْمُجْرِمُونَ  
 النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٢﴾

٢٩٩

﴿٤٦﴾ Имущество и дети являются украшением мирской жизни. Нет пользы от имущества в вечной жизни, если только оно не было расходовано ради довольства Аллаха, однако деяния и слова, которыми доволен Аллах, лучше по вознаграждению, чем все украшения, что есть в мирской жизни, и это лучшее, что может пожелать человек, потому что украшения мирской жизни исчезнут, а деяния и слова, которыми доволен Аллах, останутся.

﴿٤٧﴾ Упомяни тот день, когда Мы сдвинем горы с их мест, и ты увидишь, что земля станет плоской из-за отсутствия гор, деревьев и построек, что были на ней. Тогда Мы соберем все творения, которые будут воскрешены все до единого.

﴿٤٨﴾ Все люди рядами предстанут перед твоим Господом, и Он будет отчитывать их. Он скажет им: «Вы пришли к Нам одинокими, босыми, нагими, не обрезанными, какими Мы создали вас в первый раз. Но вы утверждали, что не будете воскрешены, и что Мы не назначили вам время и место, в котором воздадим вам за ваши деяния».

﴿٤٩﴾ Будет положена книга деяний. Будут те, кому их книгу дадут в правую руку, и будут те, кому их книгу дадут в левую руку. Ты увидишь, о человек, как неверующие испытывают страх, ибо им известно о своем неверии и ослушании, которое они совершали прежде, и они будут говорить: «Горе нам и несчастье! Что эта за книга! В ней не упщено ни малое, ни большое наше действие, все записано и подсчитано». Они обнаружат, что грехи, которые они совершали в мирской жизни, записаны и сохранены, и твой Господь, о Посланник, ни с кем не поступает несправедливо. Он не наказывает никого без греха, и не теряет награду поклонения того, кто был покорен Ему.

﴿٥٠﴾ Упомяни, о Посланник, как Мы сказали ангелам: «Падите ниц перед Адамом, приветствуя его таким образом. Все они пали ниц, следуя приказу своего Господа, кроме Иблиса. Он был одним из джиннов и не был одним из ангелов, и он отказался и возгордился пасть ниц [перед Адамом]. Он отказался от повиновения своему Господу. Неужели вы, о люди, станете считать его и его потомство своими покровителями и помощниками, вместо Меня, несмотря на то, что он является вашим врагом. Неужели вы станете считать своих врагов своими друзьями?!» Скверен и отвратителен поступок беззаконников, которые считают дьявола своим покровителем вместо Всевышнего Аллаха.

﴿٥١﴾ Те, кого вы считаете покровителями, вместо Меня, являются рабами подобными вам. Я не сделал их свидетелями сотворения небес и земли, когда создавал их, они даже не существовали [в это время] и Я не сделал их свидетелями сотворения друг друга. Я являюсь Единственным Создателем и управляемым [творениями], и Я не беру Себя в помощники дьяволов из числа людей и джиннов, которые вводят других в заблуждение. Я не нуждаюсь в помощниках.

﴿٥٢﴾ Упомяни для них, о Посланник, Судный день, когда Аллах скажет тем, кто приобщал к Нему сотоварищей в мирской жизни: «Призовите Моих сотоварищей, о существовании которых вы утверждали, может быть, они помогут вам!» Они возвозят к ним, но те не ответят их зову и не помогут им. Мы воздвигнем между теми, кто поклонялся и теми, кому поклонялись, губительное место, в котором они пребудут вместе – и это Огонь Геенны.

﴿٥٣﴾ Многобожники увидят Огонь, и твердо убедятся в том, что окажутся в нем и в том, что не найдут от него спасения.

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Рабу следует увеличивать непреходящие благодеяния, то есть любое добро, каждое праведное действие и слово, которое останется для вечной жизни;
- Рабу следует вспоминать об ужасах Судного дня и совершать действия для этого дня, чтобы спастись от его ужасов и обрести Рай Аллаха и Его довольство;
- Всевышний Аллах возвеличил нашего праотца Адама и весь человеческий род, приказав ангелам пасть ниц перед ним после его сотворения, приветствуя его таким образом и оказывая ему почтение;
- Аяты побуждают считать дьявола своим врагом.

**54** Мы разъяснили и привели в этом Коране, ниспосланном Мухаммаду ﷺ, различные притчи для того, чтобы [люди] размышляли и помянули назидание, однако человек, особенно неверующий [человек], больше всех склонен ко лжи.

**55** Не стало преградой между упрямыми неверующими и верой в то, с чем явился Мухаммад ﷺ от своего Господа, недостаточное разъяснение, и не стало оно преградой между ними и стремлением к прощению Аллаха за совершенные грехи. В Коране были приведены притчи, и до них дошли ясные доводы, однако упрямство и требование наказания, которое постигло предыдущие общины, и которое им было обещано, помешали им уверовать.

**56** Мы отправляем Наших посланников только лишь радостными вестниками для людей верующих и совершающих поклонение, и увершевателями для людей неверующих и совершающих ослушания. Нет у них власти над сердцами, чтобы принудить их встать на прямой путь. Те, кто не верует в Аллаха, спорят с посланниками, несмотря на ясность доказательств, чтобы своей ложью устрашить истину, ниспосланную Мухаммаду ﷺ, а они лишь насмехаются и издеваются над Кораном и увершеванием.

**57** Никто не может быть несправедливее того, кому напоминают о знамениях его Господа, а он не придал значения угрозам о наказании, что содержатся в них, отказался принимать наставление и забыл неверие и ослушания, которые совершал в мирской жизни и в которых не раскаялся. Поистине, Мы накинули на их сердца, покрывала, чтобы они не понимали Коран, а их уши Мы поразили глухотой, чтобы они не могли слушать его и извлекать из него пользу. Если даже ты призовешь их к вере, они никогда не ответят на твой призыв, пока на их сердца накинуты покрывающие и пока их уши поражены глухотой.

**58** Аллах сказал Пророку ﷺ, дабы он не ожидал скорого наказания тех, кто нарек его лжецом: «Твой Господь, о Посланник, Прощающий грехи раскаявшихся рабов, Обладающий милосердием, которое объемлет всякую вещь. К Его милости относится то, что Он предоставляет отсрочку грешникам. Быть может, они раскаются перед Ним». Если бы Всеышний стал наказывать тех, кто отворачивается [от истины], то подверг бы их мучениям еще в мирской жизни, однако Он – Выдержаный, Милосердный, и Он откладывает их наказание, чтобы они раскались. Но для них назначены определенное место и определенное время, в которые им воздастся за неверие и отрицание [истины], если только они не покаятся. Они никогда не найдут от Него спасения и убежища.

**59** Мы погубили эти неверующие города, близко расположенные к вам, как поселения народа Худа, Салиха, Шуайба, когда они стали поступать несправедливо по отношению к самим себе, совершая неверие и ослушания, и Мы установили для их погибели определенный срок.

**60** Помяни, о Посланник, как Муса сказал своему слуге Йаше сыну Нуна: «Я не перестану идти, пока не доберусь до места слияния двух морей или пока не постранствую долгие годы и не встречу праведного раба, у которого стану учиться».

**61** Они оба отправились в путешествие и когда добрались до места слияния двух морей, они забыли о рыбе, которую взяли с собой в качестве провизии. Аллах оживил эту рыбу, и она уплыла по морю, как по подземному ходу, не касаясь воды.

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Важность Корана, его величие и всеобщность (или: универсальность), потому что в нем содержатся все средства, ведущие к полезным знаниям, вечному счастью и ко всем путям, защищающим от зла;
- К мудрости Аллаха и Его милости относится то, что предназначение Им лжецов, препирающихся относительно истины ради лжи, является одной из самых больших причин выявления истины и разъяснения лжи и ее порочности;
- В аятах содержится увещевание для тех, кто оставляет истину после ее познания, ведь это может стать причиной преграды между [таким человеком] и ею [истиной], так, что у него не останется больше возможности принять ее. Такое увещевание является самой великой угрозой и предостережением от подобного поступка;
- Достоинство знаний и странствования в их поисках, и стремления встретиться с достойными людьми и учеными, даже если они живут в далеких странах;
- Слово «аль – хут» («рыба») используется для обозначения большой и маленькой рыбы. В Коране не использовано слово «самак», а использовано «аль – хут» («большая (и маленькая) рыба»), «нун» («кит (или большая рыба)»), и ляхм ат-торий («свежее мясо»).

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْءَانِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ  
إِلَيْنَا إِنْسَنٌ أَكَيْرَشَىٰ وَجَدَلًا ٥٦ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا  
إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمْ سُنَّةُ  
الْأَوَّلَيْنَ أَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ قُبْلًا ٥٧ وَمَا نَرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ  
إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَجَدَلُ الْدِينِ كَفَرُوا بِالْبَطِلِ  
لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا إِيمَانَهُ ٥٨ وَمَا أَنْذَرُوا هُنَّا  
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَكَرْ بِعَيْتَ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَسَيِّ  
مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَقْهُو  
وَفِي هَذَا دَاهِمٌ وَقَرَا وَلَنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذَا  
أَبَدَاهُ ٥٩ وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْلَا خَدَهُمْ بِمَا كَسَبُوا  
لَعَجَلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ  
مَوْلَىٰ ٦٠ وَتِلْكَ الْقُرْيَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا  
لِمَهْلِكَهُمْ مَوْعِدًا ٦١ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَنَهُ لَا أَبْرُحُ حَتَّىٰ  
أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقْبًا ٦٢ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ  
بَيْنِهِمَا نَسِيَ حُوتَهُمَا فَأَتَخَذَ سَيْلَهُ وَفِي الْبَحْرِ سَرَيَا ٦٣

سُورَةُ الْكَهْفِ

الْمُرْكَبَةُ الْخَامِسَ عَشَرَ

فَلَمَّا جَاءَوْرَأَ قَالَ لِفَتَنَهُ إِنَّنَا عَدَاءُ نَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ٦٣ قَالَ أَرَءَيْتَ إِذْ أَوْيَنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيْتُ الْحُوتَ وَمَا أَنْسَيْنِي إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرُهُ وَلَخَذَ سَيْلَهُ وَ فِي الْبَحْرِ عَجَابًا ٦٤ قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَعْلَمُ فَأَرْتَدَاهُ إِلَى أَنْ شَارِهِمَا قَصَصًا ٦٥ فَوَجَدَ أَعْبَدًا مِنْ عَبَادِنَا إِنَّنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَمَنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ٦٦ قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَيْتُكَ عَلَى أَنْ تُعْلَمَنِ مِمَّا عَلِمْتَ رُشْدًا ٦٧ قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِي صَبَرًا ٦٨ وَكَيْفَ تَصِيرُ عَلَى مَا لَمْ تُحْكِمْ بِهِ خُبْرًا ٦٩ قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ٧٠ قَالَ فَإِنِّي أَتَبَعْتَنِي فَلَا تَسْكُنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أَحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ٧١ فَأَنْظَلَقَاهُ حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَ فِي السَّفِينةِ حَرَقَهَا قَالَ أَخْرَقَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ حِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ٧٢ قَالَ أَلَّا أَقْلُ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِي صَبَرًا ٧٣ قَالَ لَا تُؤْخِذْنِي بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُهْقِنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ٧٤ فَأَنْظَلَقَاهُ حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَ اغْلَمَفَقَتْهُ ٧٥ قَالَ أَفْتَلْتَ نَفْسًا كِيْتَ بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ حِئْتَ شَيْئًا ثُكْرًا ٧٦

٣٠١

<sup>٦٢</sup> Когда они покинули это место, Муса сказал своему слуге: «Подай наш обед, ведь мы сильно утомились в пути».

<sup>٦٣</sup> Юноша сказал: «Разве ты не видел, что случилось, когда мы укрылись под горой?! Я забыл рассказать тебе о рыбе, и только дьявол заставил меня забыть, чтобы я не рассказал тебе о ней. Рыба ожила и удивительным образом поплыла по морю».

<sup>٦٤</sup> Муса сказал своему слуге: «Это – то, чего мы желали!» Это указывало на местонахождение праведного раба. Они вернулись обратно по своим следам, чтобы не сбиться с пути, пока не добрались до скалы и до того места, откуда уплыла рыба.

<sup>٦٥</sup> Когда они добрались до места, где пропала рыба, они нашли там раба из числа Наших праведных рабов (*и это был Хадыр*), которого Мы одарили милостью от Нас, и которого Мы обучили знаниям, о которых не известно людям. Эти знания содержатся в данном рассказе:

<sup>٦٦</sup> Муса сказал ему смириенно и любезно: «Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты обучил меня знаниям, которым научил тебя Аллах, и которые являются наставлением на истину?»

<sup>٦٧</sup> Хадыр сказал: «Поистине, ты не сможешь терпеливо наблюдать за моими знаниями, ибо они не соответствуют твоим знаниям.

<sup>٦٨</sup> Да и как ты сможешь терпеливо относиться к поступкам, в которых не увидишь никакого блага, поскольку будешь судить их в соответствии со своими знаниями?!

<sup>٦٩</sup> Муса сказал: «Если Аллах пожелает, то ты увидишь, что я терпеливо отнесусь к совершающим тобой поступкам, повинуюсь тебе и не ослушаюсь твоего приказа».

<sup>٧٠</sup> Хадыр сказал Мусе: «Если ты последуешь за мной, то не спрашивай меня о том, что я буду совершать при тебе, пока я сам не начну разъяснять тебе о сути происходящего».

<sup>٧١</sup> Договорившись об этом, они направились к берегу моря и увидели корабль. Они сели на него без какой-либо оплаты, в знак почтения Хадыра, и Хадыр сделал в нем пробоину, выдернув одну из досок. Муса сказал ему: «Неужели ты сделал пробоину в корабле, хозяева которого позволили нам забраться на него бесплатно, желая потопить людей на нем?! Ты совершил тяжкий поступок!»

<sup>٧٢</sup> Хадыр сказал Мусе: «Разве я не говорил, что ты не сможешь проявить терпение, увидев мои поступки?!»

<sup>٧٣</sup> Муса сказал Хадыру: «Не наказывай меня за то, что я по забывчивости нарушил обещание, данное тебе, не возлагай на меня тяжкое бремя, и будь снисходительным к своему спутнику».

<sup>٧٤</sup> После того, как они спустились с корабля, они отправились пешком по берегу и увидели юношу, не достигшего совершеннолетия, играющего с другими юношами, и Хадыр убил его. Муса сказал ему: «Неужели ты убил душу, чистую от грехов и не достигшую совершеннолетия?! Ты совершил скверный поступок!»

### ❖ Пользы, извлекаемые из аятов:

- Желательно, чтобы слугой человека был тот, кто проницателен, сообразителен и находчив, чтобы доводить до конца то, что от него требуется;
- То, что Аллах оказывает помощь рабу в зависимости от того, как он выполняет приказы; и то, что тому, кто следует приказам Аллаха, Он [Аллах] оказывает больше помощи, чем другим;
- Почтительность по отношению к учителю, и учтивое обращение ученика к нему;
- За забывчивость не полагается наказание, [человек] не несет ответственности за это, и с ней нельзя связывать принятие решений [приговор];
- Крупный ученый обязан изучить знания, которыми он не обладает, у того, кто ими обладает, даже если уровень знаний второго намного ниже;
- Необходимо связывать знания и другие достойные качества со Всевышним Аллахом, признавать Его милость, и благодарить Его за блага, которыми Он наделил.